



ČESKOSKALICKÝ Z · P · R · A · V · O · D · A · J

2 0 1 8 Z Á Ř Í

www.CeskaSkalice.cz



FANDĚTE SVÉMU MĚSTU
ČESKÁ SKALICE



JIŘINKOVÉ SLAVNOSTI V ČESKÉ SKALICI 1.–30. ZÁŘÍ 2018

1.–30. září 2018

ZRCADLENÍ – ZRKADLENIE

V galerii Fortna SVČ Bájo

Již sedmá společná výstava obrazů výtvarníků a výtvarnic z partnerských měst Liptovského Hrádku a České Skalice. Pořádá SVČ Bájo.

pátek 7. září 2018 / od 19 hodin

JAN MATĚJ RAK: JEŽKOVY VWOČI

Koncert v Jiřinkovém sále muzea

Koncertní pocta životu a dílu skladatele Jaroslava Ježka. V jedinečných kytarových úpravách Jana Matěje Raka zazní virtuózní Ježkův Bugatti step, slavné i méně známé foxtrotty a blues i množství informací o legendárním skladateli, jeho životě a době.

Vstupné 100 Kč. Předprodej vstupenek od 28. srpna 2018 v Regionálním informačním centru v České Skalici, tel. 491 453 870. Koncert pořádá Společnost Boženy Němcové ve spolupráci s Muzeem Boženy Němcové a za finanční podpory města Česká Skalice.

7.–9. září 2018 / od 9 do 17 hodin

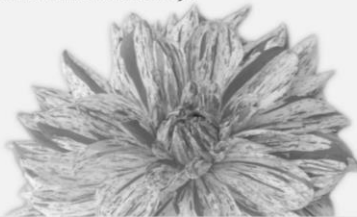
TRADIČNÍ VÝSTAVA JIŘINEK

V maloskalickém muzejním areálu,
v maloskalické trvzi

Výsadbu a fezané květy vystavují členové jiřinkářské společnosti Dagla z východních Čech, Exnarovo zahradnictví z Velkého Třebošova a Langrovo zahradnictví z Rájce-Jestřebí. Objednávkový prodej hlíz, občerstvení v muzejní kavárně.

Výstavu pořádá Muzeum Boženy Němcové.

**Tento projekt se uskuteční s finanční podporou
Královéhradeckého kraje.**



DOPROVODNÝ PROGRAM VÝSTAVY JIŘINEK

8. a 9. září 2018 / od 10 do 16 hodin MALOVÁNÍ NA HEDVÁBÍ

Výtvarná dílna v prostorách muzea, ze které si i bez výtvarného talentu každý odnese krásný hedvábný výrobek.

8. a 9. září 2018 / od 10 do 16 hodin ARANŽOVÁNÍ JIŘINEK

Ukázky aranžování a prodej květinových vazeb v prostorách muzea.

neděle 9. září / od 14 do 16 hodin PROMENÁDNÍ KONCERT

Na maloskalické tvrzi hraje Big band Dvorský ze Dvora Králové nad Labem (v případě nepříznivého počasí v Jiřinkovém sále).

sobota 15. září 2018 / 20 hodin JIŘINKOVÝ PLES

V prostorách českoskalické sokolovny

K tanci a poslechu hraje skupina Geny ze Rtyně v Podkrkonoší. Vstupné 100 Kč.

Předprodej vstupenek od 1. září 2018 v Regionálním informačním centru v České Skalici, tel. 491 453 870. Pořádá TJ Sokol Česká Skalice.

pátek 28. září 2018

SVATOVÁCLAVSKÉ POSVÍCENÍ A DOŽÍNKY

Z maloskalické návsi vyjde zpívané procesí ke kostelu Nanebevzetí Panny Marie v Malé Skalici, kde se uskuteční slavná mše svatá s muzikou. Následovat bude dožínkový vínš u ratibořického zámku kněžně Zaháňské a posvícenského hostina s rozvernými písněmi a bujárními tanci jako oslava ukončení sklízne na dvoře mlyna.

Více na samostatných plakátech.

Sledujte www.barunka.org.

Pořádá Folklorní soubor Barunka, Česká Skalice.



PARTNEŘI AKCE

Tropická charitativní pouť bavila i pomáhala



Pořadatelé věnovali částku vybranou na dobrovolném vstupném Domovu pro osoby se zdravotním postižením v České Skalici a dětem postiženým dětskou mozkovou obrnou. „Vybralo se 116 430 korun! Děkuje!“ prohlásil hlavní organizátor pouti Michal Ulrich.

Prodloužený víkend kolem červenových svátků patřil v České Skalici tradičně Tropické charitativní pouti. Na prostranství u restaurace Tropical se sjelo několik desítek pouťových atrakcí a stánků s nejrůznějším zbožím. Největší pouť v širokém okolí navštívilo od pátku do neděle několik tisíc lidí.

O jejich zábavu se starala řada umělců. V pátek je pobavil veselý rokenrol v podání kapely Doctor P. P. „Kde jinde vidíte anděla, vojáka, právníka, policajta a kněze, kteří umí křepčit jak malí kluci“, řekl nám mladík z Dobrušky. Ano, kapele Doctor P. P. šéfuje vtipný právník JUDr. Petr Pečený. Stejný večer zahrál výborný revival Wananastových věcí. Jeho zpěvák jako by vypadl z oka a pusy Roberta Kodyma. První pouťovou noc zakončilo vystoupení oblíbené party Vafák. Ta hraje písničky Kabátu.

V sobotu i v neděli byl program zahájen již v 11 hodin a končil opět pozdě v noci. Fanoušci ocenili výkony kapely Divokej Bill revival z Náchodska stejně jako libereckých srandistů DeBill Heads. Neděle byla klidnější. Došlo i na pohádku v podání dětí ze Žernova a vystoupení kouzelníků.

☑ Text a foto Jan Holý



UDÁLOSTI slovem i obrazem

Zájem rodičů umístit děti o prázdninách do příměstských táborů stále stoupá. SVČ Bájo pořádalo letos takových táborů celkem pět: tři keramické, jeden taneční a jeden „s poníkem“. 65 účastníků poznalo nové kamarády, vytvořilo keramické výrobky a zajímavé obrázky, nacvičilo taneční choreografie nebo poznalo nelehkou péči o poníky. K táborům také patřil podíl práce dětí na přípravě obědů, neb každý ví, že bez práce nejsou „oloupané brambory“.

 **Text a foto SVČ Bájo**



Kramaření 2018 se třetím rokem konalo jako obohacení českoskalického posvícení. Kulturní program tohoto řemeslného jarmarku byl velmi bohatý. Dopoledne pozval děti na pohádky loutkář Jiří Polehňa a všem návštěvníkům zahrála lidová muzika Šmikuranda, odpoledne pak vystoupily s písněmi Musica per gaudium a s orientálním tancem skupina Afrah. Ve tvořivých dílnách si každý mohl vyrobit papírovou růži nebo rybičku.

 **Text a foto SVČ Bájo**

Dne 11. srpna 2018 byla zahájena rekonstrukce jezu u klubovny zahrádkářů. Jez a náhon tvoří jeden celek s malou vodní elektrárnou v areálu bývalého mlýna v Pivovarské ulici. Dřevěné hrazení splavu nahradí mechanický jez, který bude možné nastavit na potřebnou úroveň, aby elektrárna neztrácela nátok vody. Investorem je její soukromý majitel.

 **Text a foto Jan Holý**



ÚVODNÍ SLOVO STAROSTY MĚSTA

Vážení spoluobčané,

začíná září, začíná školní rok. Snahou města je již delší čas vytrvale investovat do zlepšování podmínek pro naše děti. Proto jsem rád, že od září mohou děti v mateřské škole užívat nové krásné zázemí. Podařilo se nám dokončit projekt výstavby nové budovy pro naše nejmenší a tím zlepšit podmínky, ve kterých děti tráví svůj čas a zároveň navýšit tolik potřebnou kapacitu naší školky. Jedná se o stavbu, která vyniká otevřeným prostorem, moderním uspořádáním a je zde i takový detail, jako jsou venkovní žaluzie, které vytváří příjemné klima. Novostavba, včetně hřiště, parkoviště a přístupového chodníku, vznikla v ulici Křenkova u stávající školky. Zároveň přitom byla provedena i částečná rekonstrukce starší budovy. Nemalé náklady v celkové výši téměř deset milionů korun by město nezvládlo pokrýt bez podpory fondů Evropské unie. Poskytnutá dotace na tento projekt města dosáhla více jak osmi milionů korun.

V porovnání s tím jsou investice pro žáky naší základní školy skromnější. Za necelé tři miliony korun bude opravena palubovka ve sportovní hale. Téměř 30 let sloužící podlaha nebyla již dále provozu schopná a dojde k její kompletní rekonstrukci. Sportovní hala by měla být znovu otevřena v polovině září.

Ke školství patří také stravování, kde nás čeká asi nejzásadnější změna od roku 1994. K 1.8.2018 vznikla nová příspěvková organizace města, Školní jídelna Česká Skalice. Po dlouholeté spolupráci se společností Eurest, následně se společností GTH Catering se rozhodlo městské zastupitelstvo již dále nepokračovat provozování jídelny formou externích dodavatelů a byl odsouhlasen vznik nové organizace. Jasným cílem je dosažení větší kvality jídel, lepší kontrola nákladů a zároveň rozšiřování

služeb. Finanční prostředky vyhrazené na realizaci tohoto nápadu jsou správným krokem pro budoucí zlepšování kvality školního stravování pro naše děti.

Musím ještě zmínit dva projekty, ze kterých mám vážně radost. Prvním je dokončená oprava lávky v ulici Podskalní. Jak moc jsou pro nás běžné věci potřebné, zjistíme v momentě, kdy o ně, byť jen na čas, přijdeme. Období uzavření lávky bylo velmi nepříjemné, ač se mohlo zdát být zdoluhavé, tak již nyní můžeme konstatovat, že odvedená práce je dobrá a můžeme se těšit z krásné nové stavby. Dřevěná konstrukce, střecha v původním, klasickém, vzhledu, led osvětlení, vyšší bezpečnější zábradlí, opravený pilíř, to vše tvoří celek, který velmi dobře vypadá a zároveň má naději, že bude obyvatelům města sloužit po dlouhou dobu.

Závěrem jen pouhá zmínka o opravách chodníků. Chápu, že to někomu může přijít jako nekonečné, ale je nutné zohlednit, že kromě opravy samotného chodníku zde ještě další společnosti provádějí opravy stávajících sítí. Společnost ČEZ Distribuce ukládá do země kabely pro vedení elektrické energie, společnost N_SYS buduje rozsáhlou síť optických kabelů, které již brzy budou dodávat do domácností rychlejší internet. Českoskalické vodárny opravují stávající vodovodní a kanalizační síť. Zároveň, kde je to možné, odděluje splaškovou a dešťovou kanalizaci. V neposlední řadě město opravuje veřejné osvětlení a dopravní značení. Je jasné, že je to projekt velký a vyhrazených 7 milionů je jednou z nejvyšších jednorázových částek, které město do opravy chodníků vložilo v posledních letech. Zároveň také musím konstatovat, že síť komunikací města je tak rozlehlá, že hotovo nebude téměř nikdy. Nelze zapomenout ani na pracovníky Technických služeb, kteří letos od-

vádějí skvělou práci při opravách chodníků v ulicích Pospíšilova, Maloskalická a E. Beneše. Jsem rád, že zlepšujeme bezpečnost při pohybu v našem městě.

Když se ohlédnu za sepsaným seznamem dokončených akcí za prázdniny tohoto roku, tak to snad ani nevypadá, že byly prázdniny obdobím odpočinku,

ale spíše časem, kdy se řádnou a poctivou prací dokončovaly projekty, které naše město tolik potřebuje.

Všem, kteří se na tom podílejí, patří velké poděkování.

☒ **Martin Staněk, starosta města**

KAM ZA KULTUROU v září 2018

1. – 2. září 2018 | 10 hodin

KLOBÁSOVÝ HODY

na dvoře Rudrova mlýna

v Ratibořicích

V sobotu zde zahraje od 14 hodin kapela Hluboké nedorozumění z Prahy a v neděli ve stejnou dobu bude hrát Petr Novák Revival band. Vstupné 30 Kč a koláče před mlýnem zdarma. Připraveno bude bohaté občerstvení. Pečené klobásy od okolních řezníků a uzenářů. Chléb se sádlem a cibulí, chleba s tvarohem a podmáslím, bramborové placky se škvarky, poplamenice, škvarkové placky, plněné zelné kapsy, koláče, buchty a bílá káva, prostě vše, co se na mlejně vysmeje. Když počasí dovolí, sejdem se v údolí.

1. – 30. září 2018

KDO JSME – KTO SME

v Regionálním informačním centru

SVČ Bájo připravilo výstavu výtvarných prací, které nakreslili a namalovali účastníci osmí části dlouhodobého projektu partnerských organizací ZUŠ Liptovský Hrádok a SVČ Bájo Česká Skalice během květnového pobytu v Jívce – Dolních Věrnéřovicích. Projekt finančně podporuje město Česká Skalice.

úterý 11. září 2018 | 9.30 hodin

UMĚNÍ DOPROVÁZET

v budově Církve bratrské v Tyršově ul.

V rámci klubu seniorů vás zveme na besedu s MUDr. Milíčem Světlíkem o domácí hospicové péči.

pátek 14. září 2018 | 14.30 – 17.30 h.

MÁŠ NA TO! STAŇ SE SKAUTEM!

v areálu skautské klubovny

v Pivovarské ulici

Přiďte do skautské klubovny vyzkoušet si horolezeckou stěnu, střelbu a super hry! Tradiční sportovně-zábavné odpoledne pro děti i rodiče. Skauti v klubovně (Pivovarská čp. 409) uvítají a do oddílů přijímají kluky i holky od 6 do 12 let (mladší děti po předchozí domluvě). Rodiče, nechte svá děcka vyrůst ve skautu! Kontakty na vůdce oddílů a další informace o skautech v České Skalici najdete na www.skautCS.cz.

pátek 14. září 2018 | 10 – 18 hodin

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

A OSLAVA 100. VÝROČÍ ZALOŽENÍ

ČESKOSLOVENSKÉ REPUBLIKY

ve Vile Čerych

Můžete se těšit na komentované prohlídky vily i zahrady v dobovém oblečení vždy v celou hodinu (poslední v 17 hodin), historická vozidla z Veteran car clubu, výstavu dobových hraček, pohlednic a ošacení, výstavu „Proměny Vily Čerych“, stylovou hudbu kapely Jazz Bond a Petra Köppla v odpoledních hodinách. Otevřena bude kavárna s občerstvením. Prvorepublikové společenské oblečení vítáno, leč není podmínkou.

do 30. září 2018

JAROSLAV SVOBODA:

Houby v ilustraci

v malé výstavní síni Muzea B. Němcové

Výstava bude otevřena denně kromě pondělí od 9 do 15.30 hodin.

www.muzeumbn.cz



Programy v Hereckém muzeu

Viktorka v Ratibořicích

neděle 2. září 2018

LOUČENÍ S PRÁZDNINAMI

NA VIKTORICE PRO RODIČE A DĚTI

Herecké muzeum Viktorka v Ratibořicích připravuje program pro celou rodinu. Chybět nebude hudba a občerstvení. Venku bude grilovat režisér Magnusek a jeden z jeho hereckých kolegů. Doprovodný program pro děti.

pátek 14. září 2018 | 18 hodin

VEČER S HERCEM: IGOR BAREŠ

Obsazovaný český herec Igor Bareš, který byl třikrát nominovaný na Českého lva, bude besedovat s Tomášem Magnuskem a s diváky. Vstupné 100 Kč.

sobota 15. září 2018

SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ EXPOZICE 50 LET OŽIVENÝCH RATIBOŘIC

Slavnostní otevření expozice 50 let Oživených Ratibořic od Anny Řehákové. Výstava bude zahájena v sobotu 15.9. v 10 hodin. V kině budou promítána vzpomínková videa a fotografie této originální a významné akce. Celou sobotu a neděli budete moci na Viktorce potkat také postavy z Babičky v kostýmech. Českoskalické ochotníky a osobnosti doplní také čeští herci Jan Přeučil, Eva Hrušková a Zdeněk Rohlíček.

úterý 25. září 2018 | 18 hodin

LEGENDY NA VIKTORCE

První díl pořadu legendy na Viktorce. Můžete se setkat s herečkou a spisovatelkou Ivankou Devátou a spisovatelkou Marcelou Marboe-Hrabincovou. Obě budou vyprávět, podepisovat svoje knihy a odpovídat na vaše otázky. Vstupné 100 Kč.

14. – 16. září 2018

11. VÝSTAVA VLÁČKŮ

v klubovně zahrádkářů

Největší výstava modelů a kolejíšť ve východních Čechách. Uvidíte domácí modelová kolejíšť různých měřítek a velikostí, práce dětí z modelářského kroužku, pro nejmenší hrací stolky s vláčko-dráhami, venku děti povozí Zahradní železnice Zásmačka s pamím provozem. Prodej modelářských potřeb a občerstvení zajištěno. Pořádá Modelářské centrum Česká Skalice za podpory města Česká Skalice a Královéhradeckého kraje. Otevřeno v pátek a sobotu od 9 do 17 hodin a v neděli od 9 do 16 hodin.

sobota 15. září 2018 | 16 a 17 hodin

PŘÍBĚH ZÁMKU A ZÁMEK PŘÍBĚHŮ:

VZPOMÍNKY NA VÁLEČNÁ LÉTA

1914 – 1918

na zámku v Ratibořicích

Prohlídky zámku s rozšířeným odborným výkladem zkušeného průvodce vrámci Dnů evropského dědictví 2018. Během prohlídky ožijí málo známé, nebo zapomenuté děje, příběhy a životní osudy majitelů ratibořického zámku, jejich rodinných příslušníků a zaměstnanců, tentokrát především ze smutných časů první světové války. Podrobné informace, ceny vstupenek a možnost rezervace najdete na www.zamek-ratiborice.cz. Informace je možné získat rovněž telefonicky v pracovních dnech v čase od 7 do 14 hodin na tel. 491 452 123.

středa 19. září 2018 | 16 hodin

PROMENÁDNÍ KONCERT DECHOVKY

před penzionem Olga

Další vystoupení městského dechového orchestru z České Skalice.

do 30. září 2018

TVORBA A VZPOMÍNKY: 70 let

výtvarného spolku AMAG v Náchodě

v hlavní výstavní síni Muzea B. Němcové

Výstava bude otevřena denně kromě pondělí od 9 do 15:30 hodin.

www.muzeumbn.cz

středa 19. září 2018 | 18 hodin
OP(RAW)ME SE, PO PRAVDĚ
O ZDRAVÍ A STRAVĚ**přednáška v městské knihovně**

Přijměte pozvání na autorské vyprávění Stanislava Skříčky o knize „Oprawme se“, nesoucí podnázev „Po pravdě o zdraví a stravě“. Jaké jsou mýty „zdravé stravy“, co je to „raw strava“, proč se zběsilým běháním většinou nehubne a spousta dalších informací týkajících se této tematiky. Kniha vyšla vloni již podruhé a získala skvělé recenze. Pokud uvažujete o změně stravování, mohla by vám tato beseda ukázat možnou cestu. Doporučujeme rezervaci místa na telefonním čísle 734 155 855.

čtvrtek 20. září 2018 | 15 hodin**PŘEDÁNÍ JANSKÉHO PLAKET****v Jiřínkovém sále Muzea B. Němcové**

Slavnostní ocenění dárců krve.

sobota 22. září 2018**CÍRKEV ČESKOSLOVENSKÁ**
HUSITSKÁ A ZALOŽENÍ REPUBLIKY
– společné století tradice**ve Sboru Páně Církve československé husitské ve Sportovní ulici**

Královéhradecká diecéze Církve československé husitské vás zve na diecézní den v České Skalici. V 10 hodin budou zahájeny slavnostní bohoslužby, biblická škola pro děti a hry. V 11.30 hodin bude den pokračovat zahradní slavností s Babičkou Boženy Němcové a Kosteleckou cimbálovkou. Ve 13 hodin zahraje loutkové divadlo Kordula „Plechové pohádky“. Součástí bude prezentace diaikonických a sociálních zařízení KH diecéze. Přípraveny budou též kreativní dílny i pro dospělé. Ve 14 hodin vystoupí **SPIRITUÁL KVINTET**. V 15.30 dostanete požehnání na cestu a součástí akce bude též návštěva Babiččina údolí a zámku Ratibořice po 16. hodině. Akce je realizována za finanční podpory Královéhradeckého kraje a města Česká Skalice. Podpořeno z Fondu rozvoje KH diecéze ČČSH. www.ccschk.cz

pátek 21. září 2018 | 18 – 20 hodin**KERAMICKÁ DÍLNA****v SVČ Bájů Česká Skalice**

Zveme děti i dospělé na keramický kurz. Pod vedením zkušené lektorky si budete moci vytvořit misky, hrnky, hodiny, talířky nebo výrobek dle vlastní fantazie, případně podle návrhu, který si přinesete či který vám poskytne lektorka. Pracovní materiál bude k dispozici. Na kurz se hlase prosím formou SMS na číslo 604 187 325, e-mailem na adrese info@svcbajo.cz nebo osobně v Bájů do 20.9.2018.

sobota 22. září 2018 | 9, 10 a 11 hod.**VÍTÁNÍ OBCÁNKŮ****v Jiřínkovém sále Muzea B. Němcové**

Slavnostní přivítání nejmenších obyvatel našeho města.

sobota 22. září 2018 | 15 – 18 hodin**VÝSTAVA XI. MEZINÁRODNÍHO**
FÓRA DOMÁCÍCH MUZEÍ**ve Vile Čerych**

Setkání se sběrateli, provozovateli soukromých muzeí z Polska a České republiky tentokrát nad tématem „tradice a památky kulinařské kultury, hody“. Akci, pořádanou u příležitosti XI. mezinárodního fóra domácích muzeí v lázních Kudowa-Zdrój (21. – 23.9.2018) zaštiťuje starosta města Česká Skalice Martin Staněk.

středa 26. září 2018 | 18 hodin**100. VÝROČÍ VZNIKU****ČESKOSLOVENSKA****literárně hudební podvečer****v městské knihovně**

Naše dospělí čtenáře a širokou veřejnost zveme na komponovaný podvečer Českoskalického literárně hudebního kvarteta ke 100. výročí vzniku Československa. Vzhledem k omezené kapacitě jako obvykle doporučujeme rezervaci místa na telefonním čísle 734 155 855 a těšíme se na vaši účast.

**24. – 27. září 2018 | 14 – 17 hodin
ZÁPISY DO ZÁJMOVÝCH KROUŽKŮ
A DNY OTEVŘENÝCH DVEŘÍ
v SVC Bájo Česká Skalice**

Pro školní rok 2018/19 připravilo Středisko volného času Bájo Česká Skalice pro děti, mládež i dospělé na 40 zájmových kroužků v oboru hudebním, tanečním a pohybovém, výtvarném, rukodělném, technickém a jazykovém. V kterýkoliv z uvedených dnů se můžete přijít zapsat do vybraného zájmového kroužku. Při zápise obdržíte podrobné informace o kroužku, jeho vedoucím, dnu a hodině schůzek. Při zápise si také můžete prohlédnout všechny prostory Bája. Kompletní seznam kroužků bude k dispozici 20. září nebo na www.svcbajo.cz na letáčcích. Bližší informace vám rádi poskytneme na tel. [491 452 708](tel:491452708), [604 187 325](tel:604187325) nebo na mailu info@svcbajo.cz či v kanceláři Bája. Většina zájmových kroužků zahajuje činnost v týdnu od 1. do 5. října 2018, ale některé kroužky, zejména pohybové, začínají již od 3. září. Sledujte prosím aktuální informace ve výloze Bája nebo na www.svcbajo.cz. Zveme děti, mládež i dospělé, těšíme se, že i vy budete patřit ke 400 účastníkům, kteří u nás každoročně zajímavě tráví svůj volný čas.

VÝZVA PRO MLADÉ VÝTVARNÍKY

Pozor, pozor! Kreslíte, malujete, tvoříte rádi? SVC Bájo nabízí příležitost pro malé i mladé výtvarnice a výtvarníky do 15 let vystavit svá díla na výstavě v galerii Fortna Střediska volného času Bájo v České Skalici. Vyhlášíme 6. ročník Českoskalické paletky, nesoutěžní přehlídky výtvarných prací, které vznikly bez dohledu a pomoci pedagogických pracovníků. Své kreslené i malované obrazy, fotografie, počítačové obrázky, různé 3D objekty nebo ruční práce mohou děti nosit do Bája od začátku školního roku do konce října 2018. Výstava všech doнесенých děl se uskuteční v listopadu letošního roku. Všechna díla budou autorům po výstavě vrácena.

do 30. září 2018**EVA JIŘÍČKA
v Galerii Luxfer**

Hlavním tématem práce Evy Jiřičky (*1979) je mezilidská interakce a komunikace, kterou zkoumá především pomocí video performancí. Důležitým mediátorem těchto vztahů je seznamování, ať již lidí navzájem či jedince s novým prostředím. Silný impuls je pro ni narušování cizího prostředí a vměšování se do ustálených pořádků, ale také vztah k cizím věcem a jejich hodnotě. Často tak pracuje ve veřejném prostoru, který je místem konfrontací. Hledá nejen společné kódy, ale také bariéry. Mnohdy užívá manipulace objektů svých akcí do určitých situací. Jako aktéry často vybírá seniory a jejich perspektivu. Zabývá se také tématy vzájemné reflexe uměleckého a laického prostředí. Galerie je přístupná každý pátek od 16 do 19 hodin nebo po dohodě na tel. [606 678 679](tel:606678679), www.galerieluxfer.cz.

**pondělí 1. října 2018 | 14 – 16 hodin
DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ ZŠ****na Základní škole v České Skalici**

Zveme vás na prohlídku budov školy na Husově náměstí, v Zelené ulici a v ulici Komenského. www.zscs.cz

VÝZVA PRO OBČANY:

Rozrostly se vám na vaší zahrádce trvalky a je vám líto je vyhodit na kompost? Přineste nám je do Vily Čerych, rádi je použijeme na „dovýsadbu“ našich záhonů. Kontakt [776 285 129](tel:776285129).

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

1. a 2. září 2018 | 11 hodin**TRADIČNÍ VESTECKÉ POSVÍCENÍ****v prostorách obecního úřadu ve Vestci**

Celodenní občerstvení zajištěno. V sobotu od 19 hodin živá hudba. V pondělí 3. září od 11.30 hodin „Zlatá hodinka“. Srdečně zve SDH PRO VESTEC.

Zpravodajství z RADNICE

Informace z 13. schůze rady města ze dne 27. června 2018

Rada města (RM) projednala a schvaluje uzavření dodatku č. 1 ke smlouvě o finančním leasingu č. 11011025/18 mezi městem Česká Skalice a SG Equipment Finance Czech Republic s.r.o., Praha 5.

Rada projednala a schvaluje dohodu o ukončení nájemní smlouvy ze dne 6.2.2017 ve znění pozdějších dodatků uzavřenou mezi městem Česká Skalice a Základní školou Česká Skalice.

Rada projednala a schvaluje uzavření dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo č. 103/2018 mezi městem Česká Skalice a firmou Hronovský – dopravní projekce, s.r.o., Hradec Králové.

RM projednala a schvaluje na základě výsledku výběrového řízení k zakázce malého rozsahu s názvem „Výměna podlahy tělocvičny ve sportovní hale (opakované řízení)“ uzavření smlouvy o dílo mezi městem Česká Skalice a Lukášem Jakešem z České Bělé.

RM projednala a schvaluje na základě výsledku poptávkového řízení k veřejné zakázce malého rozsahu s názvem „Kontejnery na biomasu“ uzavření kupní smlouvy na pořízení 3 ks velkoobjemových kontejnerů mezi městem Česká Skalice a firmou NAODPAD s.r.o., Hronov.

Rada města projednala a souhlasí se zřízením předzahrádky na pozemku p.č. 122 v obci a v katastrálním území Česká Skalice, před Bistrem čp. 18 na Husově náměstí v České Skalici v termínu od 1.5.2018 do 30.9.2018 pro žadatele Luboše Příbojského z Vestce.

RM projednala a schvaluje uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou na provoz kadeřnictví v domě čp. 833 na třídě T. G. Masaryka s Hanou Mervartovou, Ladislavou Tmavskou, Marií Exnarovou, Miroslavou Prasličkovou, Zuzanou Horkou a městem Česká Skalice.

RM projednala a schvaluje uzavření veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace ve výši 43 000 Kč mezi městem Česká Skalice a SK Ruchadlo Zájezd, z.s. Jedná se o dotaci na děti a mládež.

RM projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku ve výši 16 000 Kč pro Český svaz chovatelů, z.s., základní organizace, Česká Skalice. Příspěvek bude použit na spolufinancování vyložkování a opravu komínu v budově chovatelů.

RM projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku ve výši 30 000 Kč pro vydavatelství Pavla Mervarta z Červeného Kostelce. Příspěvek bude použit na spolufinancování knihy Starostové města Česká Skalice od roku 1850.

RM projednala a bere na vědomí vyhodnocení ankety k doplnění systému sběru a nakládání s komunálním odpadem.

RM projednala a schvaluje dodatek č.1 k dohodě o vytvoření pracovních příležitostí v rámci veřejně prospěšných prací a poskytnutí příspěvku č. NAA-V-65/2017.

Rada projednala a ukládá vedoucí odboru výstavby a životního prostředí Magdě Zákravské zahájit zpracování podkladů pro podání žádosti o dotaci na rozšíření možností třídění a sběru odpadu na území města Česká Skalice.



Informace z 14. schůze rady města ze dne 18. července 2018

Rada města (RM) projednala a bere na vědomí rozbor hospodaření města Česká Skalice za I. a II. čtvrtletí roku 2018.

Rada města projednala a schvaluje přijetí dotace od Královéhradeckého kraje pro Muzeum Boženy Němcové v České Skalici na konání Jiřínkových slavností 2018 ve výši 25 000 Kč.

Rada projednala a schvaluje uzavření smlouvy o poskytování právních služeb mezi městem Česká Skalice a advokátní

kanceláři Hartman, Jelínek, Fráňa a partneři, s.r.o., Praha 8. Jedná se o problematiku výstavby biotopů.

Rada města projednala a schvaluje změnový list č. 9 na čerpadla pro investiční akci „Přírodní koupací biotop Rozkoš – Česká Skalice“.

RM projednala a souhlasí s uzavřením smlouvy o dílo na zpracování projektové dokumentace ve stupni pro provedení stavby s názvem „Infrastruktura rodinných domů Adam“ mezi městem Česká Skalice a projekční kanceláří PROXION s.r.o., Náchod.

RM projednala a schvaluje uzavření smlouvy o dílo „Oprava komunikace U Domků“ mezi městem Česká Skalice, a firmou ŠPELDA s.r.o., Říkov.

Rada projednala a schvaluje uzavření smlouvy o dílo „Odvodnění a komunikace U Jaráku“ mezi městem Česká Skalice a firmou ŠPELDA s.r.o., Říkov.

RM projednala a bere na vědomí československé projektové záměry předložené do programu Interreg V-A v roce 2018.

RM projednala a souhlasí se zřízením předzahrádky na pozemku p.č. 122 v obci a v katastrálním území Česká Skalice před restaurací Formanka před čp. 19 na Husově náměstí v termínu od 20.7.2018 do 15.10.2018 pro žadatele TOWER Náchod s.r.o., za podmínek, že bude celá předzahrádka oplocená a v době nočního klidu uzamčená.

RM projednala a schvaluje žádost hereckého muzea Viktorka o úpravu dopravního značení na místní komunikaci v Ratibořicích. Jde o doplnění svislé dopravní značky č. B 12 (Zákaz vjezdu nákladních vozidel, jejichž okamžitá hmotnost přesahuje 3,5 t) o dodatkovou tabulku č. E 13 s textem „Mimo zásobování“.

Rada projednala a schvaluje uzavření smlouvy č. 895/B1/2018 o poskytnutí finančních prostředků z rozpočtu Státního fondu dopravní infrastruktury na rok 2018 na akci „Přechody pro chodce Česká Skalice – ulice Maloskalická“ –

ISPROFOND 5527510144 mezi městem Česká Skalice a Státním fondem dopravní infrastruktury, Praha 9.

Rada projednala a schvaluje na základě výsledku výběrového řízení k zakázce malého rozsahu s názvem „Studie – nový chodník Na Bojišti (opakované řízení)“ uzavření smlouvy o dílo mezi městem Česká Skalice a akciovou společností Ing. Ivan Šír, projektování dopravních staveb, Hradec Králové.

Rada projednala a schvaluje na základě výsledku výběrového řízení k zakázce malého rozsahu s názvem „Studie dopravní a technické infrastruktury nového úseku ulice Křenkova“ uzavření smlouvy o dílo mezi městem Česká Skalice a akciovou společností Ing. Ivan Šír, projektování dopravních staveb, Hradec Králové.

Rada projednala a schvaluje na základě výsledku výběrového řízení k zakázce malého rozsahu s názvem „Studie úpravy ulic na Kamenci (opakované řízení)“ uzavření smlouvy o dílo mezi městem Česká Skalice a akciovou společností Ing. Ivan Šír, projektování dopravních staveb, Hradec Králové.

Rada projednala a schvaluje na základě výsledku výběrového řízení k zakázce malého rozsahu s názvem „Projektová dokumentace dopravní a technické infrastruktury ulice Křenkova, úsek mezi ulicemi Zelená a Hakenova“ uzavření smlouvy o dílo mezi městem Česká Skalice a společností Hronovský – dopravní projekce s.r.o., Hradec Králové.

Rada projednala a schvaluje uzavření veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace ve výši 14 000 Kč mezi městem Česká Skalice a spolkem Ležák Česká Skalice. Jde o dotaci na děti a mládež.

Rada projednala a schvaluje uzavření veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace ve výši 20 000 Kč mezi městem Česká Skalice a sdružením SH ČMS – Sbor dobrovolných hasičů Zlích. Jedná se o dotaci na děti a mládež.

RM projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku ve výši 15 000 Kč pro Tělocvičnou jednotu Sokol Česká Skalice, oddíl stolního tenisu. Příspěvek bude použit na spolufinancování účasti družstva žen ve II. celostátní lize stolního tenisu v roce 2019.



Informace z 16. schůze rady města ze dne 8. srpna 2018

Rada města (RM) projednala a zamítá žádost společnosti GREEN PROJECT, s.r.o., Průhonice o prodloužení termínu dokončení díla stavby přírodního koupacího biotopu na Rozkoši.

Rada města projednala a schvaluje změnový list č. 1 na akci „Opravy chodníků Česká Skalice“.

Rada města projednala a schvaluje uzavření dodatku č. 1 na akci „Opravy chodníků Česká Skalice“ k prodloužení termínu dokončení díla do 30.9.2018, mezi městem Česká Skalice a firmou MATEX HK, s.r.o., Hradec Králové.

RM projednala a schvaluje uzavření smlouvy o dílo na zpracování studie proveditelnosti pro projekt „Zvýšení bezpečnosti dopravy – úsek G1“ mezi městem Česká Skalice a firmou Východočeská rozvojová s.r.o., Nové Město nad Metují.

Rada projednala a schvaluje uzavření smlouvy o dílo na zpracování studie proveditelnosti pro projekt „Zvýšení bezpečnosti dopravy v Lidické ulici“ mezi městem Česká Skalice a firmou Východočeská rozvojová s.r.o., Nové Město nad Metují.

Rada města projednala a bere na vědomí záměr koupě pozemků p.č. 925 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 378 m², p.č. 926 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 486 m², p.č. 927 – zahrada o výměře 274 m², p.č. 928 – zahrada o výměře 179 m², p.č. 929 – ostatní plocha o výměře 123 m² vše v obci a v katastrálním území Česká Skalice o celkové výměře 1440 m². Rada předkládá návrh k projednání v zastupitelstvu města.

RM projednala a ukládá odboru investic a správy majetku nechat zpracovat návrh přístupové obslužné komunikace a rozdělení pozemků p.č. 1562/3 – orná půda o výměře 1576 m² a p.č. 1562/5 orná půda o výměře 847 m² vše o celkové výměře 2423 m² vše v obci a v katastrálním území Česká Skalice na dva pozemky pro výstavbu 2 rodinných domů.

Rada projednala a souhlasí se změnou trasy nového kabelového vedení nn v rámci akce „Česká Skalice ul. Jiráskova rekonstrukce nn“ s uložení kabelového vedení nízkého napětí v pozemku p.č. 1147/7 v obci a v katastrálním území Česká Skalice pro žadatele ČEZ Distribuce, a.s., Děčín IV – Podmokly, zastoupené na základě písemné plné moci společností ELEKTRO COMP s.r.o., Česká Skalice.

RM města projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku ve výši 10 000 Kč pro TJ CANU – KAJAK Česká Skalice, který bude použit na vytvoření zázemí během sportovních aktivit pro děti a mládež tohoto oddílu.

RM projednala a schvaluje poskytnutí finančního příspěvku ve výši 30 000 Kč pro Vodní záchrannou službu ČČK Náchod. Příspěvek bude použit na výcvik mladých záchranářů a jejich vybavení osobními záchrannými a ochrannými prostředky.

Rada města projednala a schvaluje návrh uzavření veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace ve výši 87 000 Kč mezi městem Česká Skalice a SK Rozkoš Česká Skalice. Jedná se o dotaci na děti a mládež. Rada města předkládá návrh k projednání v zastupitelstvu města.

Rada města projednala a schvaluje podání žádosti o dotaci na „Infrastrukturu ZŠ Česká Skalice“ do výzvy č. 2 Místní akční skupiny Mezi Úpou a Metují.

Tomáš Hubka, místostarosta města

Zveřejňujeme upravenou verzi usnesení z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných údajů podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů v plném znění.

MĚSTSKÁ POLICIE informuje (☎602 450 656)

Dne 21.5.2018 městská policie (MP) předala záznam z kamerového systému PČR, na kterém měl motorkář za jízdy ukopnout osobnímu autu zrcátko. Dále poskytl záznam nehodové službě PČR, který odhalil skutečnosti při střetu cyklisty s osobním autem na Husově náměstí.



☛ **V Palackého ul. je zákaz zastavení. Řidiči si odskočil pro svačtinu, zaparkoval v křižovatce a v protisměru. Foto MP**

Dne 1.6.2018 strážníci provedli přednášku v mateřské škole. Dětem ukázali služební výstroj a výzbroj.

Téhož dne strážníci řešili poškozený chodník v Pivovarské ulici. Následně vypátrali řidiče kamiónu, který najel i přes zákaz vjezdu podle navigace do uvedené lokality.

MP upozorňuje občany, aby mezi tříděný odpad nevládali pytle s domovním odpadem, nepotřebou elektroniku apod. Strážníci kontejnerová stanoviště na tříděný odpad kontrolují. V případě dopadení, hrozí vysoká pokuta. MP občanům také doporučuje, aby nadbytečný textil, který vozí do kontejnerů Diakonie, vkládali do pytlů o rozměrech igelitové tašky. Stává se, že lidé textil, šatstvo dávají do pytlů o velkých rozměrech a když ho chtějí vhodit do kontejneru, zjistí, že se tam nevejde a následně ho odloží vedle na zem, což je nepřipustné!

Po půlnoci 10.6.2018 strážníci řešili rušení nočního klidu před restaurací U Konvalinek na Husově náměstí.

Dne 11.6.2018 strážníci vypátrali pomoci záznamu z kamerového systému zloděje, který v noci odcizil větší květináč z okna před obchodem na třídě T. G. M. Pachatele oznámili správnímu orgánu.

Dne 12.6.2018 strážníci přijali oznámení hajného, že v krmelci v Bažantnici je zavřený štěkající pes. Strážníci otevřeli dvířka a spatřili pohublého křížence, který ze strachu na strážníky útočil. Pomocí odchytkové tyče s okem psa chytili a převezli do kotce MP, kde ho nakrmili.

Dne 19.6.2018 hlídka vyjela k požáru osobního automobilu na třídě T. G. Masaryka, kde společně s hlídkou PČR uhasila prvotní vzplanutí vozidla. Poté si vše převzali hasiči.

Dne 20.6.2018 se uskutečnil na školním hřišti dětský den s městskou policií. Počasí se vydařilo, a tak si děti dětský den užily. Akce se zúčastnilo okolo 130 školáků. Strážníci jim připravili různé soutěže, skoky v pytlích, hod na kužel, běh v plné polní, skok do dálky, střelák na cíl z hasičské džberovky apod. Nakonec děti dostaly diplom a balíček sladkostí.

Dne 21.6.2018 odpoledne strážníci asistovali záchranné službě v ulici Sportovní při nehodě mladého cyklisty, který si při jízdě střelil nohu do drátů a vyboural se. Cyklista byl odvezen do nemocnice.

Dne 26.6.2018 v noci strážníci zadrželi v ATC muže, který vbíhal do dámských sprch i na dámskou toaletu. Později ve 3 hodiny ráno městská policie řešila v kempu rušení nočního klidu. O dvacet minut později strážníci vykazali problémového podnapilého muže s kytarou, který nechtěl opustit CD bar.

Dne 29.6.2018 strážníci společně s PČR pátrali po škoлаčce, která se po předání vysvědčení nevrátila domů. Naštěstí byla nalezena u kamarádky.

Dne 30.6.2018 strážníci řešili fyzické napadení mladé ženy podnapilým mužem před restaurací U Konvalinek na Husově náměstí. Případ byl oznámen přestupkové komisi.

Po poledni 3.7.2018 strážníci přijali oznámení o podomních prodejcích, kteří nabízeli občanům energie. Poučili je, že porušují nařízení města, poté odjeli.

Dne 4.7.2018 ve 13 hodin městská policie obdržela SMS od operačního dů-

stojníka hasičů, že hoří část lesa v Malé Skalici. Strážníci byli na místě první a podařilo se jim pomocí hasičích přístrojů oheň uhasit. Následně hasiči ještě požářiště pořádně pokropili vodou.

☒ **Pavel Včeliš, velitel MP**

Místa pro přecházení

Určitě jste si všimli, že u pošty na třídě T. G. Masaryka vzniklo nové „místo pro přecházení“. Je v pořadí druhé, to první je v Pospíšilově ulici. Místa pro přecházení nejsou označena tzv. zebrou a chodci na nich nemají přednost. Slouží pouze pro snadnější překonání silnice a mívají podobu ostrůvku nebo bezbariérového sníženého chodníku. Při přecházení se pořádně rozhlédněte a nevstupujte do vozovky, když uvidíte rychle přijíždějící vozidlo, jehož řidič nemá v úmyslu zastavit.

Značka vyznačuje místo uzpůsobené pro přecházení chodců přes pozemní komunikaci. Řidič vozidla nesmí chodce přecházejícího pozemní komunikaci v místě pro přecházení ohrozit. Před vstupem na vozovku se chodec musí přesvědčit, zdali může vozovku přejít, aniž by ohrozil sebe nebo ostatní účastníky provozu na pozemních komunikacích. Chodec smí přecházet vozovku, jen pokud s ohledem na vzdálenost

a rychlost jízdy přijíždějících vozidel nedonutí jejich řidiče k náhlé změně směru nebo rychlosti jízdy.

Je-li blíže než 50 m přechod pro chodce, místo pro přecházení vozovky, musí chodec přecházet jen na těchto místech. Na přechodu pro chodce se chodí vpravo. Na přechodu pro chodce má chodec přednost před auty.

☒ **Pavel Včeliš, velitel MP**

POZVÁNKA NA VÍTÁNÍ OBČÁNKŮ 2018

Vážení rodiče, zveme vás na vítání občanů našeho města, které se uskuteční v Jirňkovém sále Muzea Boženy Němcové v sobotu 22. září 2018.

Budete-li mít zájem o účast, prosím, dostavte se v úředních hodinách na pracoviště matriky Městského úřadu Česká Skalice buď osobně nebo zavolejte na tel. číslo 491 490 032 nejpozději do 3.9.2018. Domluvíme se spolu na skupině a přesném čase konání této společenské akce.

☒ **Text: Markéta Gereczová, matrikářka, ilustrační foto: Jan Holý**



Otevírací doba ve sběrném dvoře

Každou středu až do 30. října 2018 bude otevřeno od 13 do 18 hodin. V sobotu se provozní doba celoročně nemění, otevřeno je vždy od 8 do 12 hodin. Z technických důvodů bude sběrný dvůr dne 29.9.2018 uzavřen.

Za město krásnější 2018

Komise komunitního plánování ve spolupráci s AGRO CS a Zahradnictvím Hrabík vyhláší v letošní roce již pátý ročník soutěže pro všechny, jejichž cílem je zvelebit naše město vlastními silami a kreativními nápady. Jedná se o zelenou výzdobu našich obydlí a čistotu kolem domů. Soutěže se mohou zúčastnit jednotlivci i kolektivy, každý, kdo si na svém balkoně, před svým domem nebo na okně založí květinovou výzdobu, která bude viditelně zkrášlovat město při pohledu z ulice. Květinovou výzdobou se rozumí rozkvetlé truhlíky, květináče, nápadité kvetoucí dekorace a záhony v předzahrádkách.



Pravidla soutěže:

- soutěž proběhne ve dvou kategoriích jednotlivci a kolektivy (firmy, restaurace, školy, bytové domy atd.) pod společným názvem: „Venkovní výzdoba oken, balkonů a předzahrádek“,
- výzdoba musí být orientována do veřejných prostranství, aby byla volně viditelná, ze soutěže budou vyřazeni účastníci, jejichž výzdoba nebude viditelná z veřejné komunikace,
- soutěžící mohou od 1.4. do 30.9.2018 zasílat fotografie opatřené jménem, ad-

resou a telefonickým kontaktem na mail socialne.spravni@ceskaskalice.cz, nebo je osobně předat na podatelnu úřadu,

- fotografie budou průběžně zveřejňovány na webových stránkách města, porota složená z partnerů projektu a členů komise komunitního plánování vyhodnotí tři nejlépe vyzdobená místa v obou kategoriích,

- soutěžící na prvních třech místech budou odměněni věcnými cenami od města Česká Skalice, produkty od partnera AGRO CS a dárkovými poukazy Zahradnictví Hrabík na slavnostním vyhlášení v městské knihovně, které proběhne v říjnu 2018,

- po vyhlášení výsledků bude v městské knihovně výstava soutěžních fotografií,
- doplňující dotazy vám rádi zodpovíme na výše uvedeném mailu nebo na tel. 491 490 051.

☒ **Martina Libnarová, předsedkyně komise komunitního plánování**
☒ (ilustrační foto Jan Holý)



SVOZ ODPADU (popelnice a kontejnery)

Svozovým dnem pro všechny typy svozu je **úterý**.

Celoroční svoz – zelená nálepka – 4.9., 11.9., 18.9., 25.9.

Kombinovaný svoz – červená nálepka – 11.9., 25.9.

Poloviční svoz – žlutá nálepka – 11.9., 25.9.

Měsíční svoz – modrá nálepka – 4.9.

Kontakty: svozová firma Marius Pedersen, a. s., tel. 491 840 050

Město Česká Skalice, referent odpadového hospodářství Alena Velecká, tel. 491 490 065



Svoz biomasy v České Skalici

Forma svozu: Občan umístí vak s biomasou před svoji nemovitost na chodník, a to nejdéle do 7 hodin v příslušný den svozu. Následně bude vak vysypán a vrácen. Svezená biomasa z vaků bude předána k dalšímu zpracování.

Lokalita sběru: Česká Skalice, Malá Skalice, Zájezd, Spyta a Zlíž

Období svozu: od 9.4. do 12.11.2018, tj. 32 svozů pro 1 místo (1 týdně)

Den svozu: vždy každé pondělí

Podmínky svozu: Biomasou se pro tento sběr rozumí posečená tráva, seno, ořezané větve (dřevní štěpka), listí ze stromů a keřů, padané ovoce, nevyužitá zelenina a odpady květinových záhonů ze zahrad občanů. Do vaku na biomasu patří pouze vyjmenované komodity! Pokud bude vak obsahovat jiný odpad nebo nebude biomasa uložena ve vaku, nebude odpad odvezen! Váha vaku nesmí přesáhnout 40 kg.

Doporučeno: 1 RD = 1 vak, bytový dům 1 vak na cca 500 m² udržované travnaté plochy
Zpoplatnění: 600 Kč = cena za službu svozu 1 vaku biomasy pro rok 2018 (paušální částka bez ohledu na míru využívání), nutno zaplatit před zahájením poskytování služby na MěÚ Česká Skalice, dále 230 Kč = nákup vaku na MěÚ Česká Skalice.

Kontaktní osoba: Alena Velecká, referent odpadové hospodářství, tel. 491 490 065



Svoz nebezpečného a objemného odpadu v sobotu 1. září 2018

Nebezpečný odpad: prošlé lékovky, olej a tučky, barvy, lepidla, rozpouštědla, kyseliny, odmašťovací přípravky, pesticidy atd.

Objemný odpad: nábytek, sedačky, koberce atd.

Nebude sbíráno: lednice, pračky, televize, PC apod. = možno odevzdat na Sběrném dvoře Česká Skalice v Zelené ulici v rámci zpětného odběru použitých výrobků.

Rozpis trasy sběru v sobotu 1.9.2018:

Zlíž (bytovky SBD)	9.00 – 9.15	Bezručova	11.30 – 12.00
Jiráskova	9.15 – 9.30	E. Beneše	12.00 – 12.15
Švermova	9.30 – 9.45	Nykličkova	12.15 – 12.30
Podhradní	9.45 – 10.15	Pod Lesem	12.30 – 13.00
Palackého	10.15 – 10.30	Hurdálkovo nám.	13.00 – 13.30
Družstevní	10.30 – 10.45	Pospíšilova	13.30 – 14.00
Sportovní	10.45 – 11.00	Zájezd (náves)	14.00 – 14.30
Spyta	11.00 – 11.15	Sběrný dvůr –	
Křenkova	11.15 – 11.30	Zelená ulice	14.30 – 15.00



VÝSTAVA OVOCE, ZELENINY A KVĚTIN ve Slatině nad Úpou

Základní organizace Českého zahrádkářského svazu ve Slatině nad Úpou pořádá výstavu s doplňkovou expozicí „Stopy I. světové války v našem regionu“. Akce se uskuteční v budově bývalé Základní školy ve Slatině nad Úpou ve dnech 22. a 23. září 2018 (SO, NE), 26. září 2018 (STŘ), 28. až 30. září 2018 (PÁ, SO, NE). Otevřeno bude v sobotu 22.9. od 14 hod (vernisáž) do 17 hodin. Ostatní výstavní dny od 9 do 17 hodin a poslední den do 16 hodin. V ostatní pracovní dny výstavního týdne je výstava otevřena pro školy a ostatní skupinové návštěvníky (zájemce) individuálně po vzájemné telefonické dohodě na tel. 603 390 285 nebo 603 834 996. Podrobnosti o programu (vernisáž, přednášky, čtení z kronik a ukázky) naleznete na www.slatinanadupou.cz nebo na zvláštních plakátech. Na vaši návštěvu se těší pořadatelé.

Zprávy ze ZÁKLADNÍ ŠKOLY

Prázdniny jsou za námi a začal nový školní rok 2018/19. Pedagogové přivítali své žáky v naklizených a vyzdobených třídách, kde vládla příjemná atmosféra.

O prázdninách se práce ve škole nezastavily. Pracovalo se na zlepšení prostředí pro naše žáky, aby se jim u nás nejen líbilo, ale i příjemně pracovalo po celý školní rok.

Proběhlo velké množství drobných oprav zdí a malby ve třídách, opravy dveřních zámků, lavic, židlí, topení, výměna dveří.

Na budově v ulici Komenského byly opraveny komíny, v Lidické ulici byla natřena střecha a ve sportovní hale byly vyměněny větráky a svítidla.

Do nově zrekonstruovaného pracovního prostředí v Zelené ulici přišli po prázdninách nejen učitelé, ale i vedení školy. Byl rozšířen prostor sboroven ze dvou na tři místnosti a vzájemně spojen prů-

chody. V celém prostoru byla položena nová podlahová krytina a stěny dostaly po mnoha letech nový kabát.

Ředitelna byla přesunuta z prvního do druhého patra do bývalého kabinetu přírodopisu. Ten byl také nově upraven. Místnost byla vymalována, staré parkety přebroušeny a okna dostala nové vertikální žaluzie.

Na závěr jedna moudrá rada pro naše žáky: „Učitel ti může otevřít dveře, ale vstoupit do nich musíš ty sám.“

Věřím, že dobrý začátek vede k dobrému konci. Pohodový a úspěšný školní rok všem žákům, rodičům a zaměstnancům školy.

📌 **Iveta Beranová**



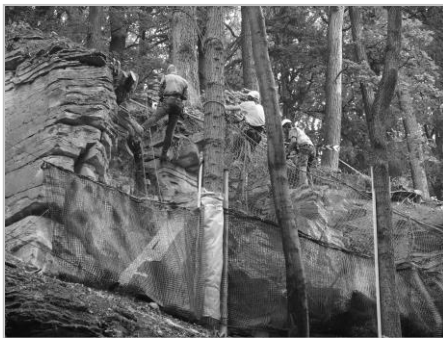
Sanace skal v ratibořické Bažantnici pokračuje

Práce na stabilizaci skalního masivu, odtěžení uvolněného kameniva a odstranění náletů a nebezpečných stromů probíhá přesně podle plánu. Hotovo bude na podzim. Investorem zabezpečení jsou Lesy České republiky, které za tuto akci zaplatí více než šest milionů korun.

Pracovníci dodavatelské firmy za použití lezecké techniky vyřezali nestabilní stromy. Les se dost prosvěttil. Zároveň průběžně rubají kameny. „Nedá se říct přesně, jak hluboko se se sbíječkou dostaneme, záleží na tom, kam nás skála pustí“, prohlásil jeden z dělníků a jeho slova doprovodil pěkný sesuv kamení, které zachytila připravená síť.

Cesta pod skálou v Bažantnici je samozřejmě kvůli bezpečnosti uzavřená, ale dá se snadno obejít po dobře vyznačené stezce, která daný úsek obchází po louce. Tato náhradní trasa je v pohodě schůdná pro chodce, cyklisty i rodiny s malými dětmi a kočárky.

📌 **Jan Holý**



📌 **Práce na skalním masivu v Bažantnici probíhá dle plánu. Foto: Jan Holý**

MĚSTSKÁ KNIHOVNA aktuálně

V průběhu prázdninových měsíců došlo v Městské knihovně k personálním změnám. Mgr. Martinu Zálišovu ve vedení knihovny vystřídala Bc. Lada Kabelová, která zároveň převzala dětské oddělení, stálou knihovnicí v oddělení pro dospělé se stala Eva Kreclová. I přes panující vysoké teploty letošních letních dnů byla návštěvnost knihovny ze strany čtenářů skvělá. Za příznivého počasí bude nadále možné i v září využít letní čítárnu na zahradě knihovny otevřenou pro čtenáře a veřejnost ve výpůjční době oddělení pro dospělé.

Dětské oddělení

V době letních prázdnin mělo dětské oddělení knihovny upravenou půjčovní dobu, ale dětské knihy bylo možné vracet v oddělení dospělých, kde zůstal provoz nezměněný. Po prázdninách se vrací původní výpůjční doba: pondělí až pátek s výjimkou středy 7 – 8 hodin, pondělí a čtvrtek 12 – 17 hodin, středa 12 – 15 hodin. Vzhledem k personálním změnám nejsou zatím plánovány žádné odpolední pořady. Soutěž pro děti v září proběhne a její zadání bude včas zveřejněno na webové stránce knihovny i v prostorách dětského oddělení. Formát nových pořadů se připravuje.

Během měsíce července byly zakoupeny a sestaveny nové regály do vstupní místnosti oddělení, které zaplnily knihy sci-fi a fantasy pro starší čtenáře. Tyto knihy jsou mezi dětmi velmi oblíbené a dostatečný prostor čtenářům zlepší výběr i orientaci.

PLACENÁ INZERCE

11.ročník výstavy vláčků
14. - 16. září 2018
v klubovně zahrádkářů
v České Skalici
otevřeno: pá - so 9 - 18 hodin ne 9 -16 hodin
domácí kolejiště, modelářské dílny
bohatý doprovodný program
občerstvení

www.modelarskecentrum.cz



Oddělení pro dospělé

Na září připravuje knihovna několik pořadů pro své čtenáře i širokou veřejnost. Prvním z nich bude ve středu 19. září 2018 autorské vyprávění Stanislava Skříčky o knize „Opravme se“, nesoucí podnázev „Po pravdě o zdraví a stravě“. Dozvíte se, jak je to s mýty „zdravé stravy“, co je to „raw strava“ a nepochybně také to, co vedlo autora k napsání této knihy.

Na středu 26. září 2018 pak českoskalické literární hudební kvarteto připravilo zajímavý pořad ke 100. výročí vzniku Československa. Vzhledem k omezené kapacitě doporučujeme rezervaci míst předem na telefonním čísle 734 155 855 nebo osobně při návštěvě knihovny.

Od října si budete moci také prohlédnout obrazy Josefa Knitla, které budou nainstalovány v prostorách oddělení pro dospělé. Přesný termín vernisáže bude zveřejněn na plakátech i v říjnovém zpravodaji.

Informace o knihovně, jejím provozu a všech aktivitách pro čtenáře a širokou veřejnost uvádíme na našem webu www.knihovna.ceskaskalice.cz.

 **Lada Kabelová a Eva Kreclová**

Pravidelná zkouška sirén první středu v měsíci

Ve středu 4. září 2018 ve 12.00 hodin bude provedena pravidelná zkouška jednotného systému vyrozumění a varování. Zkoušky sirén se provádí každou první středu v měsíci po celý rok.

Dubenskou bažantnicí zněla znovu střelba a vojenské pokyny

Od odhalení pomníku spícího lva v lese Dubno, který připomíná oběti prusko-rakouské války 1866, uplynulo sto padesát let. Zároveň si letos připomínáme 152. výročí bitvy u České Skalice, jednoho z nejkrvavějších soubojů v českých dějinách. Přímo na místě střetu na louce u lva za hájovnou v takzvané dubenské bažantnici se uskutečnila vzpomínková akce.



Zdařilá bitevní ukázka na louce u lesa Dubno. Foto: Jan Holý

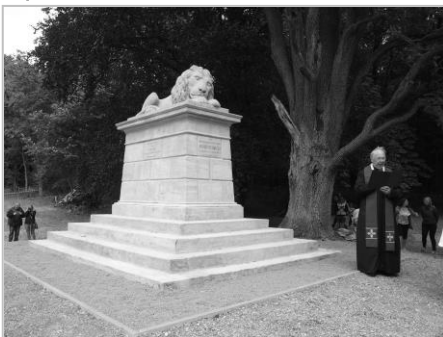
V sobotu 23. června 2018 se zde odehrála bitevní ukázka. Té předcházela celodenní program, který vyvrcholil znovu-odhalením opraveného pomníku spícího lva. Po celý den si návštěvníci mohli vychutnat emotivní komentované procházky bojištěm.

Program zahájila bohoslužba za padlé v maloskalickém kostele Nanebevzetí Panny Marie. Potom byla slavnostně otevřena výstava dokumentů z války 1866 v Regionálním informačním centru, o kterou byl od začátku takový zájem, že se pořadatelé rozhodli ji rovnou prodloužit až do 10. července.

Odpoledne v Dubně zahrála vojenská kapela a čekání na odhalení pomníku zpestřila ukázka výcviku jezdeckta s efektní střelbou na zelné hlávky. Spící lev byl zahalen do modré látky, kterou čechral rozpustilý vítr. Nakonec ale odolala, takže ji mohli strhnout zástupci Komitétu pro udržování památek z války roku 1866, starostové České Skalice a polských part-

nerských měst Bardo a Złoty Stok. Královéhradecký kraj zastupoval Pavel Bělobrádek. Modlitbu za padlé vojáky promnesl českoskalický farář Václav Hegr.

Člen komitétu a technický referent pro českoskalické bojiště Tomáš Vondryška, který byl hlavním iniciátorem opravy pomníku, předal zdejšímu starostovi detailně zpracovaný model spícího lva a pamětní stuhu.



Pomník Spícího lva se po 150 letech dočkal obnovy. Foto: Jan Holý

Bitevní ukázky se zúčastnilo zhruba 130 mužů v uniformách rakouské i pruské armády. Překvapení se nekonalo, opět zvítězilo Prusko. Válečnou věru podrobným komentářem doplnil Martin Tichý, člen vojenské historické jednotky 5. praporu polních myslivců z České Skalice.

Akce je realizována v rámci projektu Cztery pory roku w Polsce i Czechach / Čtvero ročních období v Polsku a Česku, reg. č. CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_008/0000962, který je spolufinancován z prostředků EFRR prostřednictvím Euroregionu Glacensis.

Jan Holý

Skauti o prázdninách tábořili i posloužili dobrým věcem

Tábory jsou vrcholem celoroční činnosti. Ani o prázdninách skauti neustávají v činnosti. Hlavní akcí je samozřejmě skautský tábor. Středisko Jiřího Šimáně letos uspořádalo dva tábory pro kluky i holky. Letos si na týden vyzkoušeli táboření i ti nejmenší ze skautských oddílů, předškoláci. Hlavním cílem tábora je stmelit partu dětí tak, aby dokázaly společně pracovat, respektovat pravidla hry, komunikovat a domluvit se na společném řešení úkolů a užít si přitom spousty zábavy a her s kamarády.



■ **Skauti využili nové stany na táboře.**

Foto: Andrea Rezníčková

Děti a mladí lidé se učí nejenom při hrách a soutěžích. Důležité dovednosti získávají během běžného táborového života. Postarat se sám o sebe, mít uklizené ve stanu, umýt si nádobí, převzít odpovědnost za svěřený úkol ve prospěch ostatních, pro tábor uvařit oběd nebo jako noční hlídka odpovídat za bezpečnost všech spících táborníků.

Za programovou náplň tábora odpovídal skaut Ondřej Vodička: „Na táboře se snažíme stmelit partu dětí a zároveň využít v praxi i dovedností, které jsme se učili přes celý rok na schůzkách, například orientaci v terénu nebo balení batohu.“

Skautské středisko děkuje městu Česká Skalice, které letos přispělo na nákup nových stanů částkou 25 000 Kč a na celoroční činnost částkou 44 000 Kč. Tyto prostředky jsou plně využity pro chod oddílů a nákup materiálu, který slouží dětem ve skautských oddílech. Činnost skautů stojí výhradně na dobrovolné a obětavé práci vůdců a jejich pomocníků, bez finančních prostředků od podporovatelů by to však šlo jen velmi těžko.

„Na skautské tábory jezdí jen děti z našich oddílů. Pro děti, vůdce i rodiče je to velká výhoda. Děti se nebojí, protože vědí, s kým jedou. Vůdci dokáží přizpůsobit chod tábora i program na míru. Rodiče vědí, kdo se bude o děti na táboře starat,“ komentuje vůdkyně střediska Milada Urbancová.

Skauti spolupracovali s Českou televizí

Skauti se také zapojili do pomoci s organizací prázdninové soutěže pro Českou televizi. Soutěž probíhala v rámci prázdninového programu ČT Děčko. Účastníci soutěže navštěvovali různá místa po republice a hledali schované poklady podobné hře Geocaching.

Jednu takovou „kešku“ zařídili a po celé léto i hlídali skauti z České Skalice. „Jako místo jsme dle kritérií České televize zvolili les u studánky v Bažantnici. Mladší skauti si rozdělili služby po týdnech a krabičku kontrolovali,“ říká vůdce oddílu David Rýdl, který měl akci na starosti.

O prázdninách proběhla i hromadná brigáda dětí i dospělých zaměřená na úklid a opravu klubovny tak, aby byl areál v září připravený na pravidelné schůzky. První větší akcí je tradiční zářijový nábor a prezentační akce Máš na to!, která proběhne 14.9.2018 u klubovny.

■ Oldřich Rejl, skaut



KOMINICTVÍ

- KOMPLETNÍ KOMINICKÉ PRÁCE
- kominové systémy - vložkování kominů
- třívrstvé kominy - frézování - revize

ZPRÁVA O PROVEDENÍ KONTROLY NEBO ČISTENÍ SPALINOVÉ CESTY dle zákona č.320/2015 Sb.
Odborné způsobilá osoba- Kominictví Petr Luňák

Petr Luňák
Lánská 327, 549 41 Červený Kostelec
IČ: 018 92 142

 **777 055 942**
e-mail: mont.kom@seznam.cz
www.kominictvi-lunak.cz

Úžasný koncert účastníků mezinárodního festivalu IFAS Pardubice 2018 v České Skalici

Jediný výjezdní koncert účastníků mezinárodního festivalu IFAS Pardubice 2018 v celém Královéhradeckém kraji je již minulostí a můžeme se začít ohlížet. „Naše sbory“, tedy ty, které 6. července slyšeli posluchači v maloskalickém kostele Nanebevzetí Panny Marie, soutěžily v Pardubicích v několika kategoriích. Že se jednalo o špičkové sbory, bylo jasné už při jejich vystoupení v České Skalici. Svědčí o tom i ohlasy posluchačů. Jeden z nich si můžete přečíst na další stránce.

Jak dopadlo jejich „měření sil“ v Pardubicích? Polský Chór Akademicki Uniwersytetu Warszawskiego soutěžil ve třech kategoriích: v BM – soutěži Bohuslava Martinů, B1 – folklór, A1 – smíšené sbory a Irkutský sbor „Пої, Friend!“ ve dvou kategoriích: B1 – folklór a C2 – jazz, pop, spirituál a gospel.

Chór Akademicki Uniwersytetu Warszawskiego se sbormistryní Irinou Bogdanovich se ve všech svých kategoriích prozpíval do zlatých pásem a v nich se umístil vždy na prvních místech! A aby toho nebylo málo, odvezl si z Pardubic i Cenu rektora Univerzity Pardubice a stal se absolutním vítězem festivalu a získal cenu GRAND PRIX 2018!

Irkutský sbor „Пої, Friend!“ se sbormistryní Galinou Gilenovou se v kategoriích folklór a C2 prozpíval až do stříbrného pásma. Oběma sbormistryním i jejich sborům ze srdce blahopřejeme!

Zbývá již jen poděkovat všem, kteří se na organizaci a zajištění koncertu v České Skalici nezištně podíleli a podpořili ho prací, finančně či jiným způsobem.

Vážíme si záštity, kterou nad koncertem převzal poslanec Parlamentu ČR Pavel Bělobrádek a starosta města Česká Skalice Martin Staněk i toho, že se oba koncertu osobně zúčastnili a setkali se se zástupci sborů a vedení IFAS v Jiřínkově sále Muzea Boženy Němcové. Byla to pocta pro oba sbory, vedení festivalu i pořadatele. Stejně tak si vážíme skutečnosti, že si výjezdní koncerty IFAS v České Skalici oblíbil Peter Freestone, známá kulturní a hudební osobnost spojená s Freddie Mercurym a skupinou Queen.



☛ **Pěvecký sbor Varšavské univerzity.**

Foto: Petr Tuček

Děkujeme Aleně Mejšťířkové, prezidentce IFAS, Irině Jursakové, Michalu Królůvi, Irině Jirsakové, Janě Tomkové a Lucii Peterkové, Janu Holému, rádiu Proglas, českoskalické Římskokatolické farnosti, manželům Kašparovým, Miroslavu Štěpánovi, Rudolfu Zábrahovi a Adolfu Maczkovi, našim členům z místní organizace KDU-ČSL. Za vstřícný přístup děkujeme Zelinářství Jana Macka a manželům Dörovým z Náchoda a Muzeu Boženy Němcové v České Skalici.

Za finanční podporu patří díky městu Česká Skalice, Královéhradeckému kraji, firmám EKO s.r.o., Elektro Hartman, ELBEK, Slnava s.r.o., Stavis – Ing. Luboš Hlaváčka, Zdeňku Kříčkovi a paní Ivaně Mejšťířkové, majitelce Lékárny U Zlatého hada, která finančně podpořila festival IFAS Pardubice.

Co pro vás letos ještě připravujeme?
neděle 18. listopadu 2018 | 17 hodin
koncert Novoměstské filharmonie v sokolovně v České Skalici

neděle 2. prosince 2018 | 17 hodin
1. Adventní koncert v kostele Nanebevzetí Panny Marie v Malé Skalici

☛ **Jan Vlček (článek obsahuje PR)**

Výjezdní koncert sborů IFAS 2018 v České Skalici

Ačkoli letní svátky na počátku července – cyrilometodějský a Husův – jsou pro mě letos zcela pracovní, vzpomněl jsem si na nádherný zážitek podobného koncertu v roce 2016, kdy jsme slyšeli fenomenální novozélandský sbor mladých, a tak jsem si čas na koncert prostě našel. Díky pozvání skalických přátel jsem věděl, že budeme poslouchat co do počtu opravdu velký sbor z Varšavy, Chór Akademicki Uniwersytetu Warszawskiego, česky Akademický sbor varšavské university. Současně se představil sbor „Pěj, příteli“ ze vzdálené Irkutské oblasti Ruska.



☛ **Pěj, příteli!“, pěvecký sbor z ruského Irkutsku.** Foto: Petr Tuček

Trochu méně zkušený mladý průvodce pozval polské sboristy do chrámového prostoru a oni přicházeli. A přicházeli a zaplnili prostor před oltářem až k prvním lavičím. Bylo jich na šedesát a zvukově byl kostel nabitý, že to muselo být zvenčí vidět. Sledoval jsem práci sbormistryně Iriny Bogdanovich, zaujala mě nejen krásou a vyzařující energií, hlavně však barvitými gesty a promyšlenou prací s každým ze členů sboru, jako by na svých prstech tahala za neviditelné nitky ovládnání jednotlivých nástrojů a tyto nástroje se zcela poddávaly její moci, očima vetknuty do jejího zaklínajícího pohledu. Po několika úvodních frázích z první části vigilií „Celonoční bdění“ Sergeje Rachmaninova bylo jasné, že setkání s Akademickým sborem Varšavské university je setkáním mimořádným. Od Pawla Łukaszelewského jsme vyslechli žalm „Beatus Vir“ ze sbírky Sanctus Antonius a hymnus „Lux Aeterna“ Edwara Elgara, když si Akade-

mický sbor z Varšavy vyměnil místo s komorním sborem o 16 lidech (12 žen v orientálních úborech a 4 muži v košilích s orientálními ozdobami) až z Irkutsku.

Mou hlavou šly úvahy o tom, jak si se sborem z Varšavy zazpívat, protože jejich hudba vtahovala. Co bych musel ve Varšavě studovat, abych se mezi ně dostal? A to už začaly znít energicky podané ruské lidové písně či písně autorské na lidový text, písně ukrajinské nebo běloruské ve sborových úpravách a nastudování. Sbor státní technické university v Irkutsku, který mně byl mnohem blíže svým počtem členů, svými pevnými hlasy a vzdálenou harmonií krásných písní rozhodně zaujal mou pozornost. Natolik, že jsem musel odhánět myšlenku, co bych musel studovat v Irkutsku... Sbormistryně Galina Gilenova uváděla na pravou míru intonaci sboru půvabným gestem, kdy se lehce dotkla ukazováčkem levé ruky svého ušního lalůčku. Pokaždé to okamžitě pomohlo, její nástroje z ní také nespustily oka, i když se to možná nedalo postřehnout.

Do spontánního potlesku vpadl (stále spěchající) moderátor znovupozváním varšavského Akademického sboru, když přečetl pořadí skladeb závěrečné části vystoupení. Jako první však neozněla ohlášená skladba a také další pořadí se změnilo. Výostřným právem sbormistra je změna tištěného programu podle situace a uvážení. Irina Bogdanovich svého práva využila. Sbor uvedl nejprve pro rozezpívání po přestávce snažší „Leć głosie po rosie“ (Leť hlase po rose)

Marcina Wawruka, aby sáhl po vrcholných číslech koncertu, nejdříve Karola Szymanowského čtvrtou píseň „Bzicem kunia“ (psáno vnářeči Bičem koně) z cyklu písni Sześć pieśni kurpiowskich, z Kurpiowského kraje pod Mazurskými jezer, cyklus který patří k pokladům polské sborové tvorby a následně madrigal Bohuslava Martinů „Hej! Máme na prodej“.

Při Szymanowském jsem očima polykal sbor a to, co se přede mnou rozvíjelo, včetně tenorového sóla, včetně sbormistryně Iriny, která jako zrcadlo odrážela celý sbor svými očima a držela s ním každé slovo ve svém „sbormistrovském textu“. Při Martinů, nepochybně nejná-

ročnější skladbě celého koncertu, jsem neuměl zadržet slzy, jak nádherně jej zpívali. A ta intonační dokonalost, po všech stránkách vrcholné řemeslo. Profesionální výkon na světové úrovni, současně mladistvé pojetí, studentsky veselé a profesionálně ukázněné.

Naslouchajíc poslední skladbě Pragna oczki (Touží očka) ze sbírky Babie Lato významného polského skladatele a autora sborové hudby Stanisława Wiechowicze jsem si otíral svoje očka a přemítal o tom, co bych musel v té Varšavě studovat, abych si TAKHLE mohl zazpívat Martinů! Co? To už by bylo jedno!

■ **Karel Vik**



Vila Čerych zve na oslavy 100 let od založení Československa

Od založení Československé republiky uplyne tento rok 100 let a v prvorepublikové Vile Čerych si toto výročí připomeneme. Již tradiční den otevřených dveří doplní tematický program, který bude zaměřen na období první republiky.

V pátek 14. září se naskytne jedinečná příležitost nahlédnout do jinak nepřístupných prostor Vily Čerych a užít si doprovodný program. Komentované prohlídky domu i zahrady budou začínat v každou celou hodinu, a to od 10 do 17 hodin. „Jako každoročně si bude moci veřejnost prohlédnout celý objekt a poslechnout si jedinečný příběh této unikátní vily. To, že tento rok slavíme kulaté výročí založení Československé republiky, ještě přidává na atraktivitě celé akce, protože i stoleté výročí samotné vily se blíží,“ řekl ředitel Centra rozvoje Česká Skalice Jiří Kmoníček.

Návštěvníci se budou moci občerstvit kávou ve stylové prvorepublikové kavárně, ve které bude obsluha i dobově oblečena. V zahradě bude také připravena výstava Proměny Vily Čerych. Snímky budou připomínat stavbu domu a její podobu v rozličných obdobích naší historie.

Tradiční program dne otevřených dveří bude v tento výroční rok ozvláštněn o prvorepublikový program. K vidění budou historická vozidla z Veteran Car Clubu ze Dvora Králové nad Labem a také výstava dobových hraček, pohlednic a ošacení. Odpoledne ozvučí zahradu stylová hudba kapely Jazz Bond a Petra Köppla.

Do vily budou moci v rámci dnů otevřených dveří zavítat zájemci již popáté. Vloni si tento den nenechalo ujít na dvě stovky návštěvníků. „Zvenčí je vila opravdu krásná, samotná stavba je architektonicky zajímavá. Jsme tady dnes poprvé a z Hradce Králové jsme sem přijeli speciálně kvůli tomuto dni otevřených dveří,“ řekl Matěj Bekera, který minulý rok na dni otevřených dveří nechyběl.

■ **Daniela Erychlebová, CRČS**



Galerie Luxfer v létě telegraficky :-)

Plenér absolventů FAVU VÚT Brno, 20.7.2018 (veřejný prostor města České Skalice)

Již počtvrté Galerie Luxfer hostila plenér absolventů malířského ateliéru brněnské Fakulty výtvarných umění.

Plenéry absolventů navázaly na dva předchozí projekty studentů FaVU (*Tužka ve veřejném prostoru*, 2012 a *Barva v prostoru, prostor v barvě*, 2013). Posun zaměření od studentů k absolventům reflektoval potřebu následného setkávání a zájem o to, jak pokračují bývalí studenti v tvůrčí činnosti a aktivitách bezprostředně po skončení školy, což je pro každého čerstvého absolventa rozhodující období.

Letos se zapojili: Luděk Rathouský, Tereza Demková, Jakub Albín a za místní Roman Rejhold, projekty ve veřejném prostoru města České Skalice. Tomáš Hrubíš (varhany) a Alžběta Bačíková (zpěv), hudební performance v kostele Církve československé husitské v České Skalici.

BIOLUXFER, Pohyblivý obraz v galerii, 20.7.2018 (Vila Čerych)

Přednáška doc. Davida Kořínka. Tradice nám stále velí mluvit o videoartu. Z hlediska současného uměleckého a především galerijního provozu je však lepší mluvit o videu. Zbavíme-li se připojy art, půjde o větší nebo menší umění?

Přednáška se snažila odpovědět na nepřijemné otázky. Proč nás nebaví sledovat v galeriích dlouhá videa? Proč chodíme raději do kina? Proč se musíme v galerii plné videí pohybovat? Jakou váhu má něco, co nejde zvážít? Proč je dobré vidět stejné video zas a znova v různých galeriích? Proč mám platit za něco, co je na YouTube zdarma?

Roel Jeroen van der Linden (NL), SHOW, výstava otevřena 20.7.2018 (výstavní prostor staré radnice)

Holandaň Roel Jeroen van der Linden, který žije a pracuje v Praze, otevřel výstavu svých nejnovějších prací ve spolupráci s Luxfer Open Space v České Skalici ve východních Čechách.

Plodná spolupráce mezi galerií a umělcem začala v roce 2017 výstavou v Galerii Luxfer. Na letošní jaro se Roel van der Linden vrátil do České Skalice, kde strávil šest týdnů díky rezidenčnímu programu Luxfer Open Space pro současné umělce. Několik obrazů bylo možné vidět v dočasném výstavním prostoru staré radnice. Jejich výchozím bodem měly být jednoduché, ale hluboké zkušenosti autora: ranní běh, cyklistika okolní krajinou, návštěva místní hospody.



„Obrazy zobrazují mé malířské pocity tohoto konkrétního místa a tohoto konkrétního okamžiku. Chci malovat život, věci kolem mě tak, aby byly respektovány a zpochybňovány, jednoduché a složité. Během malování se připojuji k věcem kolem mě, obnovuji univerzální jednotu pro sebe jako strategii k životu,“ říká umělec. Výstava SHOW byla okouzující jednoduchou radostí ze života, v živých barvách a silnými city.

Během svých výtvarných rezidenčních pobytů ve světě si van der Linden uvědomil také význam veřejného prostoru. Akce v České Skalici, nazvaná „**Jednota prostřednictvím identity**“ 21.5.2018, se opakovala (ve spolupráci s umělcovým bratrem Martijnem van der Lindem) několikrát v různých zemích. Spomocí místních obyvatel, učitelů a žáků SVČ Bájo vznikla barevná plocha malovaných vlajek, která pokrývala velkou část hlavního náměstí města. Práce vyvolala mnoho otázek týkajících se národa, identity, hranic apod.; ale zpráva je jasná: jsme jeden svět s jedním lidstvem!

Eva Jiříčka, ÚRODA, 3.8. – 30.9.2018 (výstavní prostor Galerie Luxfer)

Výstava byla otevřena výzvou, aby účastníci pošeptali libovolnou větu vztažující se k České Skalici přizvanému herci. Ten pak během jedné hodiny tyto věty opakuje a přidává k výrokům, které autorka výstavy posbírala během rozhovorů s obyvateli města. Autorka poňzuje během celého večera obrazový a zvukový záznam, který pak zůstává v galerii v následujících týdnech.

RAFANI na Brutal Assault, Louds of clouds, 8. – 12.8.2018 (Pevnost Josefov)

Videoinstalace + Hudební performance na K.A.L. stage 8.8. Skupinový výstavní projekt ve spolupráci Art-Brut-All a Galerie Luxfer. Videá Rafanů z posledních dvou let, která byla vystavena na Art-Brut-All, jsou charakteristická apropiací popkulturních žánrů hudebního videa a televizního zpravodajství. Hudebně na nich spolupracovali s Aid Kidem, Slowmotiondancerem a Parle G.

Rafani fungují také jako hudební skupina, jejich vystoupení lze popsat jako směs noisové improvizální hudby a dark ambientu. Součástí jejich koncertu byla i původní autorská projekce.

Výstava dále pokračuje 28. – 21.9.2018 v Dole Michal v Ostravě a v roce 2019 bude v DOX Praha.

Třetí ročník výstavy Art-Brut-All proběhl, stejně jako dva předešlé ročníky, v pevnosti Josefov jako součást hudebního festivalu **Brutal Assault**, který je jedním z nejprestižnějších metalových festivalů na světě. Projekt se pokouší najít spojnicu mezi metalovou hudbou a vizuálním uměním. Prvotním impulsem bylo přesvědčení, že tvůrčí postupy mnohých vizuálních umělců jsou podobné těm, se kterými operuje metalová subkultura. Z tohoto přesvědčení vzešla výstava, kterou navštívilo již v minulých ročnících pokaždé přes jedenáct tisíc lidí a která se poté přesunula do historického industriálního objektu Dolu Michal v Ostravě.

Samotný název výstavy je slovní hříčkou vycházející z názvu festivalu (*Brutal Assault*) a z termínu, který se užívá

pro neškolené umění, pro umění v surovém stavu (*Art Brut*), tedy: *Art-Brut-All*. To, co může být za jistých okolností viděno a slyšeno jako brutální a v surovém stavu, dává šanci být uchopeno a prožito jako autentické a původní. Stejně jako na metalové hudební scéně tak i ve výtvarné kultuře. Název lze tedy chápat nejen jako ústřední výstavní slogan, ale i jako „massive support“ každodenního vidění světa z mnoha úhlů.

Letošní ročník má podtitul „Louds of Clouds“, který by se dal volně přeložit jako „hlasitosti mraků“. Mraky podněcují lidskou fantazii od pradávna, jsou dokonale nebeskou animací. Jsou symbolem přicházející vláhy a tedy i života, ale také mohou vzbuzovat strach z nadcházející bouře. Mraky vyhlížíme snadějí, respektem, bázni i očekáváním...

Letos vystavilo své práce přes dvě desítky autorů z Čech, Slovenska, Německa, Finska, Islandu a Číny: Dan Balabán, Erik Binder, Václav Buchtelík, Peter Cvik, Jiří David, Viktor Frešo, Martin Gerboc, Jens Hikel, Xénia Hoffmeisterová, Vendula Chalánková, Petr Jedinák, Martin Juef, Jiří Kuděla, Stefan Milkov, Nicolai, Dita Pepe, Luboš Plný, Antti Pussinen, Rafani, František Skála, Václav Rodek, Ivo Sumec a Chen Quinquing.

Black Milk/Ostrava, 24.8. – 16.9.2018 (výstavní prostor staré radnice)

Vystavují: Dan Balabán, Pavel Forman, Tomáš Koudela, František Kowolski, Jiří Kuděla, Petr Lysáček, Václav Rodek, Ivo Sumec a Jiří Šurůvka.

Výstava v České Skalici je úvodní prezentací, která bude následně uvedena v říjnu 2018 v Berlíně, v listopadu v Artistriu v Tbilisi. Na jaře 2019 bude převezena do McCutchan Art Institute v USA.

Výstavní projekt, který by rád představil skalickému publiku výběr z ostravské výtvarné scény. Ostrava svou novou kulturní identitu čerpá ze svého mnohonárodnostního původu. Průmyslový úpadek způsobil i úpadek demografický a kulturní. Tento trend sledujeme i mnohých industriálních centrech evropské

ho prostoru i mimo něj. Ostravská výtvarná scéna je modelovým příkladem znovu nabývané kulturní identity vznikající na postindustriálním základu. Dívák má příležitost posoudit, jestli má tato estetika pouze regionální charakter, nebo jestli se jedná o součást širšího estetického projevu. Pro ostravskou výtvarnou scénu (potažmo pro celý region Slezska) byl rozhodující vznik Fakulty umění při Ostravské univerzitě, která zásadním způsobem utvářela její pod-

bu v posledních dvou dekadách. Z této skutečnosti vychází i výběr autorů pro výstavu Black Milk.

Mléko symbolizuje čistotu, zdraví a prosperitu. Také nový začátek, vznik nového života. Černá je barvou noci, konce a smrti. Po více než sto let symbolizovalo také uhlí prosperitu, nový život, nové začátky. Black Milk může být paradoxem.

📌 **Text a foto: Galerie Luxfer**

VÝLET: Questy krajem bílého a červeného pískovce

Slovo „quest“ znamená v angličtině putování spojené s nějakým úkolem. Místo zachraňování princezen nebo dobývání měst si v dnešní době můžete dopřát podstatně bezpečnější zážitky. Questu se u nás říká také hledačka a je založen na procházení konkrétní trasy, odkrývání hádanek a hledání indicií na stanovištích vedoucích k vyluštění tajenky. Série Questy krajem bílého a červeného pískovce vás zábavnou formou seznámí s atraktivitami měst Broumov, Adršpach, Nowa Ruda a Radków.



📌 **Mírové náměstí v Broumově.**

Foto: Jan Zálíž

Při toulkách historickými centry i přírodou budete plnit úkoly, za jejichž úspěšné splnění budete odměněni nejen tajenkou, ale také drobným dárkem v IC příslušného města. Štěstí ovšem přeje připraveným, a proto si před zahájením questu podrobně prostudujte jeho zadání. Brožuru s celkem osmi questy si můžete vyzvednout v informačních centrech jednoho ze čtyř výše uvedených měst.

Nejen začátečníkům doporučujeme zvolit nejprve první Broumovský quest. Vzhledem k délce 2 km a malé fyzické

i časové náročnosti je vhodný také pro rodiny s dětmi. Zda půjdete pěšky či pojedete na kole nebo koloběžce je již na vás. Určete někoho, kdo vám bude rýmované úkoly předčítat a vydejte se po stopách Aloise Jiráska, švédských dobyvatelů i do nejstaršího dřevěného kostela ve střední Evropě.

Pokud se vám quest zalíbí, máte celkem šest dalších možností, jak na něj navázat. V následujících hledáčkách zavítáte do Broumovských stěn, olivětinského pivovaru, ke Křížovému a Starozámeckému vrchu, odhalíte tajemství šesti věží, odpocínáte si u tří kašen a zjistíte, co skrývají radkowské kameny.

TIP na závěr: Vydáte-li se do Broumova 28. září 2018, můžete se po vyplnění některého z questů zúčastnit také tradičních Svatováclavských slavností, které opět nabídnou svatováclavský jarmark, průvod sv. Václava s družinou, pohádku pro děti a koncert kapel Hašlerka, Michal Tučný revival a Bonsai č. 3.

📌 **Jiří Švanda**

S výběrem střední školy a budoucího povolání pomohou prezentace středních škol a zaměstnavatelů

Během října a listopadu 2018 se postupně ve všech bývalých okresních městech Královéhradeckého kraje uskuteční akce, která je určena zejména žákům osmých a devátých tříd základních škol a jejich rodičům. Inspirativní prezentaci středních škol a zaměstnavatelů organizuje už čtvrtým rokem Krajská hospodářská komora Královéhradeckého kraje (KHK KHK) společně s Královéhradeckým krajem. Akce se koná pod záštitou hejtmána Královéhradeckého kraje Jiřího Štěpána. Již tradičním partnerem se stal Úřad práce ČR.

„Volba toho správného oboru studia, který bude odpovídat nadání a zájmu mladého člověka a bude zároveň i dobrým základem pro jeho úspěšné profesní uplatnění, je nesmírně důležitým životním krokem,“ říká Radek Zelenka, ředitel KHK KHK, a pokračuje: „Jsme si vědomi toho, že k dobrému rozhodnutí člověk potřebuje dostatek kvalitních informací. Proto už počtvrté připravujeme tuto přehlídku, kde širokou nabídku středních škol a perspektivních zaměstnavatelů především z našeho regionu představíme mladým lidem i jejich rodičům na jednom místě. Prezentace proběhne opět vždy vpátek a v sobotu, postupně v Rychnově nad Kněžnou 5. a 6.10., v Trutnově 12. a 13.10., v Jičíně 19. a 20.10., **v Náchodě 9. a 10.11.** a v Hradci Králové 16. a 17.11.“

Návštěvnost přehlídky i počet vystavovatelů byly už v minulých ročnících důkazem smysluplnosti akce. Loňský rok se přehlídky zúčastnilo téměř 25 tisíc návštěvníků a svou nabídku zde prezentovalo 179 vystavovatelů. „Propojování podnikatelské sféry se vzdělávacími institucemi je jednou z činností Krajské hospodářské komory Královéhradeckého kraje a při podzimní přehlídce můžeme reálný přínos této spolupráce ukázat i návštěvníkům,“ vysvětluje Radek Zelenka a dodává: „Řada zaměstnavatelů nabízí spolupracující škole např. praktickou výuku studentů, finančně i odborně pomáhá s vybavováním učeben, na oplátku pak získává kvalitně připravené zaměstnance. Student má

často již v průběhu studia jistotu, že po ukončení vzdělávání získá v některé ze spolupracujících firem uplatnění.“

Aktivní vzájemnou spolupráci zaměstnavatelů a středních škol organizátoři vyzdvihnou tradičním předáváním ocenění Firma školet a Škola firmě, a to při závěrečné výstavě v Hradci Králové. Součástí doprovodného programu je i soutěž „T-PROFI“ - Talenty pro firmy, jejímž účelem je podpora zájmu mladých lidí o dnes velmi perspektivní technické obory. V sestavování polytechnické stavebnice budou soutěžit smíšené týmy složené z žáků základní školy, studentů střední školy a zástupce zaměstnavatele.

„Vystavující školy i zaměstnavatelé kladou důraz na to, aby jejich prezentace byla maximálně vypovídající a pro přítomné lákavá,“ popisuje Radek Zelenka. „Návštěvníci mají možnost při osobním setkání získat aktuální informace a propagační materiály. U některých vystavovatelů se mohou návštěvníci seznámit i s krátkou ukázkou jejich činnosti,“ uzavírá Radek Zelenka. Více informací najdete na www.vybiramstredni.cz.

✉ **František Molík, Hospodářská komora, jednatelství Náchod**

150 LET SOKOLA V ČESKÉ

Evelina Style - milujeme oblékání

nově otevřené dámské a dětské oděvy

v České Skalici, E. Beneše 352

otevírací doba: po - pá 9 - 12 13 - 16.30
so 9 - 11.30

blíže informace na
FB Evelina Style - milujeme oblékání

inzerce

„Sokol je náš nejlepší vyslanec. Nemohu si představit Československo bez sokolství. Je to něco tak typicky našeho. Milión mladých nenápadných lidí spojeno v dobrovolný, radostný, pracující kolektiv. Ta dobrovolnost je v tom, co mne vždy u nás, sokolů, zajímá a dojíímá. Všichni víme, co sokolové udělali v obou našich odbojích.“ Těmito slovy podpořil Sokol v době příprav na XI. Vsesokolský slet Jan Masaryk.

XI. Vsesokolský slet byl však na dlouhou dobu poslední. Byl rok 1948. Sletových vystoupení v Praze se zúčastnilo přes 300 000 cvičících. Mezi nimi mnoho Skalických, nacvičovalo jich na 150. Slet byl úchvatnou událostí nejen v životě příznivců Sokola, ale i událostí politickou. Sletový průvod Prahou byl nadšeně pozdravován nepřehlednými davy diváků. Při průchodu kolem tribuny Sokolové jednotně odvrátili hlavy od prezidenta Gottwalda a dalších představitelů nastupující komunistické diktatury. Dali tak najevo svůj postoj k politickému vývoji v naší zemi.

A tak brzy po sletu začal hon na činovníky Sokola a nevyhnul se ani našemu městu. Do jednoty nastoupil nový člen, pan Frič a ten ve spolupráci s Václavem Mičkou započal „ozdravný proces“. Kodstoupení byli donuceni bratři Josef Nývlt, Otta Cejnar a Ladislav Cerman. V září bylo rozhodnuto vyloučit sestry Cermanovou, Hronovskou, Kostřánkovou, Laušmanovou, Šedrlovou, Hladíkovou, Hrubou, Štěpánkovou, bratry Adama, Doštála, Košťála, Kuntke, Laušmana, Zemana, Lelka, Vika, Vondru, Kulda, Morávka, Nováka, Nývlta, Stolína, Rejchrt, Řeháka, Tichého, Šilbána, Kroužela, Strnata, Horáka, Vlacha, Joudala a Standeru. Začal konec Tělovýchovné jednoty Sokol v České Skalici. V roce 1951 byl Sokol přearazen do sjednocené tělovýchovy.

V České Skalici v sokolovně působila v rámci ČSTV Tělovýchovná jednota Jiskra. Řada bývalých sokolů zatrpkla a v tělovýchovné práci nepokračovala. Někteří se rozhodli pokračovat pod hlavičkou TJ Jiskra a sokolské cvičení a myšlenky nenápadně předávali dalším generacím. Vzpomeňme například sestry Břížďalovou nebo Vernerovou.

Naděje na obnovení Sokola byla v roce



■ Průvod skalických sokolů ve Chvalkovicích v roce 1946. Foto: archiv Sokola

1968. Na Žofíně se konal sjezd, kterého se za náš Sokol zúčastnila rodina Cejnarova a br. A. Novák. Poté byl zvolen výbor českoskalické jednoty. Starostou se stal bratr A. Novák, jednatelem Otta Cejnar, vzdělavatelem JUDr. Karel Červený, náčelníkem br. Hušek a náčelníci sestra Břížďalová. Všechna snaha sokolů však skončila okupací 21. srpna 1968. Opět byl Sokol vyřazen z veřejného života, a to na dalších 21 let.

Ale sokolskou myšlenku se zničit nepodařilo. Stále se chodilo cvičit do „sokola“, nacvičovalo se na spartakiády v duchu sokolských sletů. Vždyť nebyť sletů, nebylo by ani spartakiád. Dodnes cvičenci vzpomínají, jak se cestou na slet do Prahy zpívaly sokolské písničky a vzpomínalo se na slavné slety.

Již v listopadu 1989 proběhla v deníku Svobodné slovo zprávička, že bude v naší vlasti Sokol obnoven a zájemci nechtě se hlásí na určené adrese v Praze. Na první sokolský sraz jeli z České Skalice bratr Jiří Cejnar a sestra Milena Rönneforsová. Tohoto srazu se zúčastnili i sokolové ze zahraničí a všichni byli rozhodnutí obnovit u nás Sokol co nejdříve.

Ohlédnutí za Vsesokolským sletem 2018

■ Libuše Šebestová, TJ Sokol

Začátkem července jsme si připomínali ve svátečních dnech památku věrozvěstů Cyrila a Metoděje a také Mistra Jana Husa. Tyto dny byly pro členy České obce sokolské dvojnásobným svátkem, protože vrcholil XVI. Vsesokolský slet v Praze na stadionu v Edenu.



Českoskaličtí sokolové v Praze.
Foto: archiv Sokola

První den sletového programu patřil večernímu představení sletových skladeb při umělém osvětlení. Tomu předcházelo slavnostní zahájení sletu, nástup zástupců cvičících složek, proslovy hostů a starostky Sokola Ing. Hany Moučkové. Zazněly české a slovenské hymny, byly vztyčeny prapory Čech, Slovenska a Sokola. Vyjádřením oslavy stého výročí vzniku samostatného Československa byla přítomnost historických postav na koních před nastoupenými cvičenci, T. G. Masaryka, M. R. Štefánika a M. Tyrše. Celý slet se nesl v duchu české a slovenské vzájemnosti, v duchu vlastenectví a respektu k minulosti. Nejvíce to bylo cítit ve společné skladbě českých a slovenských cvičenců a cvičenek s názvem Spolu a ve skladbě Princezna Republika.

Všechna vystoupení v obou svátečních dnech byla povedená. Pramálo záleželo na tom, jestli každý stojí přesně v daný moment na správném místě a jestli každý pohyb paží a těla je dokonalý. Důležité bylo celkové vyznění skladby s tím, jak působila na diváky. A diváci potleskem nešetřili. Všechny skladby měly spoustu veselých, ale i dojmavých momentů.

S Divokými dětmi do Div

Bylo to krásné a bylo na co se dívat. Bylo cítit propojení cvičenců na ploše stadiónu a diváků v hledišti.

Závěrečný ceremoniál ukončil XVI. Vsesokolský slet. Na ploše cvičenci vytvořili živý obraz a byly sejmuty vlajky. Jako výraz sepjetí s minulostí přišli před cvičence postavy velikánů našich dějin, Mistr Jan Hus, král Karel IV., kněžna Libuše, svatý Václav a Jan Žižka z Trocnova. Zazněla slova poděkování a z úst starostky České obce sokolské také provolání „Ať žije příští, XVII. Vsesokolský slet v roce 2024“.

Potěšilo mě, že jsem mohl vidět na ploše stadiónu také cvičenky a cvičence z České Skalice. Představili se ve třech sletových skladbách s názvem Borci, Děti to je věc a ČASPV. Velké poděkování patří především cvičitelce Libuši Šebestové za to, že s dětmi nacvičila sletovou skladbu, že se s nimi účastnila nácviků srazů a různých představení. V Praze se jim věnovala celý týden, aby vše dopadlo tak, jak má a aby děti předala rodičům zdravé a obohacené o nové zážitky.

Partnerem českoskalické výpravy Sokolů bylo i město Česká Skalice, které tuto aktivitu podpořilo finanční částkou.

Vladimír Fischer

PLACENÁ INZERCE

ÚKLIDOVÁ SLUŽBA RICHENZA

nabízí v České Skalici a blízkém okolí

své služby, uklízečky do kanceláří,
hospodyně do RD a bytů.

Ceníky služeb na www.richenza.cz

**Průběžně přijímáme
nové pracovníky na úklid**

Kontakt 604 237 128, pí. Holečková

Když jsem minulý rok v září pustila dětem video se sletovou skladbou „Děti, to je věc“ a zeptala se jich, jestli se pustíme do nácviku, radostně souhlasily. Cvičení na písničky Zdeňka Svěráka je hned chytlo. A nejoblíbenější částí se stal oddíl „Výlet do Šárky“.

S divokými dětmi do Divoké Šárky, jed-



☐ **Děti navštívily údolí v Divoké Šárce.**
Foto: Libuše Šebestová

te tramvají, jeďte tramvají,

Tam jim dejte zabrat, tam jim kupte párky, tam se srovnají, tam se srovnají.

V tom šáreckém údolí zavalte je úkoly. Děti mají rezervy, když nelezou po kopcích, polezou vám na nervy.

Všichni budou zničení z šáreckého cvičení. Kromě dětí v kočárku nakonec si můžou zahrát na Ctirada a Šárku.

Skladbu jsme nacvičili, zajeli jsme na „sečvičnou“ do Jičína (jičímské děti s námi tvořily v Praze jeden celek), vystoupili jsme na českoskalické akademii, na krajském sletě v Hradci Králové a tři děti pomohly sokolíkům z Libňatova na sle-

tu v Pardubicích. A právě tady se kolegyně Iva Pichová zmínila, že by chtěla v Praze s dětmi na výlet do Šárky zajet. Ten nápad se mi zalíbil. To bude skvělé, když děti poznají místo, o kterém si celý rok při cvičení zpívají.

Výlet jsme naplánovali hned na začátek našeho pobytu v Praze, abychom nebyli ještě moc unavení. Když jsme se v neděli 1. července vrátili z krásného sletového průvodu, děti odpočívaly a já jsem jim přečetla pověst o Ctiradovi a Šárce. A pak jsme nastoupili do tramvaje a jelo se s divokými dětmi do Divoké Šárky. Nejprve se zdálo, že vyhraje restaurace Mc Donald s a její dětské hřiště. Ale děti brzy zjistily, že to je kdekoliv, ale krásná Divoká Šárka jen v Praze. A tak jsme vyrazili do opravdu překrásného údolí a slova naší písničky jsme si opravdu „prožili“. Snad s jedinou výjimkou. Naše děti nebyly vůbec divoké, ale poslušné a skvělé! Nejen v Šárce, ale i při náročných zkouškách na stadionu v Edenu, při cvičení v obou hlavních programech a vůbec celý týden! Ten sletový týden byl skvělý! Máme na co vzpomínat.

☐ **Líba Šebestová, TJ Sokol Česká Skalice**



AGRO CS

Dělejte s námi svět krásnější ■ ■ ■ ■

7 dní v týdnu / 24 hodin denně

NONSTOP

**otevřena bezobslužná čerpací stanice
pohonných hmot**

AGRO CS a.s., Říkov č. p. 265

NAFTA, NATURAL 95, AdBlue

platba hotově nebo platební kartou

Letošní mimořádné suché léto je nyní v popředí zájmu i těch, kteří jinak počasí nevěnují zvláštní pozornost.

Velmi vysoké teploty, včetně nočních, vymazávají jeden rekord za druhým. Zejména trvalý pokles hladiny spodní vody je trvalým jevem. Podívali jsme se do Ratibořického údolí. Oblíbené místo, které jsme již jednou vzpomínali, je Zlámaný neboli Hluboký potok.

Jindy tento potok má dostatek vody a velmi malebné jsou i jeho kaskády.

V 80. letech jsme zde se Samem udělali značku, která označila nízký stav vody.

Zajímalo mě, zda značka je ještě zřetelná. Dalo to chvíli hledání, zub času je neúprosný. Ale značka je na svém místě. Nyní je hodně vysoko nad vodou. Proti suchu tenkrát je vody o 40 cm méně.

Takové minimum vody bylo skutečně mimořádné. Ale důvod k návštěvě byl ještě jeden. Babiččino údolí skrývá ne jedno tajemství a řada věcí je zapomenuta. Známe převážně opukové skály, případně červený pískovec nebo bílý pískovec. Ale v trojúhelníku Světlá, Pohodlí, Zlámaný potok bylo kdysi objeveno kamenné uhlí. Objev tehdy vzbudil zájem a začalo se dokonce s jeho dobýváním. Posléze se však ukázalo, že těžba je náročná a výtěžek malý. Navíc kvalita uhlí byla horší. Proto se s kutáním přestalo a jak ubíhaly roky, příroda téměř zahladila stopy po hledačích (viz např. publikace V. Šráma).

Po mnoha letech, kdy jsme zde měli své úkryty s družinou Jestřábů a později s oddílem vojáků J. Londona, jsem tato místa navštívil. Díky prozíravosti výborného stopaře Sama, s kterým jsem úzce spolupracoval, jsme měli zaznamenány určité koordinační symboly, které jsme

pak ukryli. A mohu říci, že jsou neporu-



Původní lávka na Pohodlí na snímku z roku 1976. Foto: archiv Yvety Peterkové

šené a čekají, až přijde ten správný čas.

V každém případě stojí zato navštívit samotné Pohodlí, projít stezky podél řeky až k Bílému mostu (opatrně!) Nebo třeba jít od Bílého mostu proti proudu kbývalému pohodelskému jezu, k Červenému mostu a dále stezkou na Rýzmburk. Tam ještě najdeme velmi zajímavé věci. I přes vysoké teploty je návštěva údolí Úpy nejen příjemná, ale budeme-li pozorní, můžeme učinit i zajímavé objevy.

A ještě něco k počasí, z archivu ČHMÚ aktuálně přinášíme nejsušší roky v Česku. Od začátku 20. století jsou to roky 1904, 1921, 1947, 1953, 1983, 1992 a 2003 (období od roku 2004 se dále zpracovává). Mimořádné sucho je vzpomínáno již v Kosmově kronice. Na závěr poznámka, tým výzkumníků z Bernské university uvedl po studiu desítek kronik, statistik a dalších podkladů, že největší sucho v Evropě je možno zasadit do roku 1540.

Ladislav Havrda



František Halas v České Skalici

Jeden z našich nejvýznamnějších básníků 20. století František Halas měl v našem kraji mnoho obdivovatelů, kteří jej k nám opakovaně zvali. Halas pozvání rád přijímal a v letech 1935-1940 severovýchodní Čechy opakovaně navštěvoval. Z těchto kontaktů se v některých případech vyvinula přátelství, která trvala až do Halasovy smrti v roce 1949. Z fotografie nedávno objevené v České Skalici, jejímž autorem byl Josef Ježek, víme, že například během svého pobytu u nás 16. června 1936 navštívil v Opočně svého pražského přítele, pozdějšího světoznámého spisovatele Egona Hostovského, který zde tehdy s rodinou pobýval u svého tchána Cyrila Ondráka. Brzy po návratu do Prahy, 11. července, se František Halas oženil s historičkou umění Libuší Rejlovou, které se též říkalo Buňka.



Manželé Halasovi, Nový, Vančura Michl, Kotrlý v Ratibořicích 1936. Foto: archiv

Novomanželé poté řešili problémy tak typické pro tuto novou situaci, jako bylo shánění bytu a vše, co s tím souviselo. Proto Halas, v té době již autor znamenitých básnických sbírek *Sepie*, *Kohout* plaší smrt či *Tvář*, následující výzvy k opakované návštěvě našeho kraje odmítá se zdůvodněním, že: *Když je to tak daleko a člověk teď každý krejcar obrací. Snad se najde nějaký mecenáš s autem a pak by to bylo jedna dvě.* Ten mecenáš se kupodivu brzy našel a ne ledajaký. Byl jím velikan naší literatury, mimo jiné autor *Rozmarného léta*, Vladislav Vančura, později popravený v roce 1942 nacisty za heydrichiády. Vlastnil auto také proto, že kromě spisovatelské činnosti, vykonával se svou paní, která byla též absolventkou lékařské fakulty, na Zbraslavi úspěšnou lékařskou praxi.

Na cestu k nám vedle manželů Halasových, pro něž to byla zároveň cesta svatební, vzal Vančura i dalšího významného spisovatele, svého přítele Karla Nového. Vyvrcholením této návštěvy byla 24. října 1936 beseda v náchodském Beránku. Zúčastnil se jí i další spisovatel Jaromír John, který sem přijel z Nového Města nad Metují, kde v letech 1935-1938 pobýval. Zřejmě nikdy předtím ani potom se v Náchodě beseda s takovou účastí spisovatelů již nekonala. Po jejím ukončení účastníci zájezdu přijali pozvání Jaromíra Johna a odjeli k němu do Nového Města nad Metují do jeho romantického bydliště ve „věži“ v areálu továrny v té době již zemřelého Theodora Böhma nad řekou Metují, kde též přenocovali. Jaromír John vzhledem k takovému množství hostů musel při zajištění noclehu improvizovat a novomanželům Halasovým ustlal ve své pracovně, kde ovšem byla pouze úzká pohovka. Tam ulehla Halasova pohledná manželka, zatímco jejímu choti John ustlal hned vedle na loži, které vyrovnal z knih, slovníků, novin a časopisů. *V noci se však pod Františkovým tělem knihy rozlezly a lože se zhroutilo.* Jak ještě poznamene později, náladu jim to však nezkažilo.

Následujícího dne po obědě odjela tato společnost navštívit Babiččino údolí. Připojil se k nim tehdy ještě náchodský advokát, v roce 1945 místopředseda České národní rady, JUDr.

Josef Kotrlý a učitel Karel Michl, jeden ze zakladatelů vlastivědného časopisu Od kladského pomezí. Ten na to později vzpomínal: Vyjeli jsme ve dvou autech z Nového Města k České Skalici. Seděl jsem za Vladislavem Vančurou, který řídil vůz a pozoroval jsem jeho doctorské ruce a ušlechtilý profil, abych si ho natrvalo vtiskl do paměti. Čím více jsme se blížili k Ratibořicům, tím více slábl hovor a ustal, když jsme zaparkovali vozy za panskou hospodou. Tady začala naše pouť po Babiččině údolí. Poté jsme se oněměli a v údivu zastavili před "českou pozemskou rajskostí" babičina sousoší, pronášeli jsme o něm v dojetí slova údivu... Zde se poté nechali všichni přítomní vyfotografovat. Snímek se našetřít dochoval.

Odtud jsme se vydali podél náhonu... k Starému bělidlu. Dovnitř jsme však nahlédli jen letmo. Nebylo tu nic, čeho se babička dotýkala, nic z jejího chudického osobního majetku. Její přítomnost a blízkost byla jinde. Byla všudypřítomná v celém rozkošném údolí... Chtěli jsme vdechovat volně a plnými doušky všecku atmosféru z paměti nevyhladitelného vyprávění o babičce a poddat se bez újmy jeho podivuhodné dojmavosti. Proto jsme tu všichni mlčeli, ohleduplní sami k sobě. František Halas stál v dlouhém zamyšlení u chatrného zá-

bradlí u dřevěného můstku nad náhonem a díval se do vody na zběsilý rej drobného rybího potěru. Babiččino údolí je místem nejvroucnějšího snění. Karel Michl dále vzpomínal, že na další cestě do Hradce Králové všichni plni dojmů mlčeli a řeč našli až před Jaroměří.

Pod vlivem mnichovských událostí, jejichž výročí si také v tomto roce připomínáme, napsal František Halas svou snad nejslavnější básnickou sbírku Torzo naděje. Neméně významná je však i jeho další básnická sbírka Naše paní Božena Němcová, vydaná u příležitosti 120. výročí spisovatelčina narození v roce 1940. Byla psána s úmyslem povzbudit příslušníky našeho národa v době největší poroby. První inspirací k ní se nepochybně stala právě uvedená Halasova návštěva Babiččina údolí.

■ Václav Sádlo

PLACENÁ INZERCE



Pedikúra – Manikúra
Modeláž nehtů
 Šárka Fetterová
 Husovo nám. 41, Česká Skalice
 tel.: 605 828 213



Po – Pá 8 – 15.30
 Další objednávky dle telefonické dohody
 Nabízím dojezd za klienty domů

Nemocnice Náchod mění provozní dobu ORL

Provozní doba ambulance ORL: pondělí až pátek 6.30 až 15 hodin

Ordinační doba lékařů: pondělí, středa a pátek 8 až 12 a 12.30 až 14 hodin

Operační dny: úterý a čtvrtek 12.30 až 14 hodin

Indikace k odbornému vyšetření a rozsah péče u pacientů bez doporučení ORL specialistou nebo praktickým lékařem je plně v kompetenci ordinujícího lékaře. Lékařem vyhodnocení akutní stavu, krvácení a úrazy budou ošetřeny bez objednání.

ORL pohotovost (mimo řádnou pracovní dobu), budova E = lůžkové oddělení ORL: úterý a čtvrtek 15.30 až 7 hodin, víkendy a svátky 7 až 19 hodin. Mimo tuto dobu úrazy ošetří chirurgická pohotovost v přízemí budovy A nebo ORL pohotovost Fakultní nemocnice Hradec Králové.

KAM ZA SPORTEM v září 2018

Turisté zvou na výlety

sobota 8. září 2018

7. ročník TOULEK NÁCHODSKEM

Doporučujeme akci KČT Náchod. Informace: E. Kabrhelová, tel. [607 177 621](tel:607177621).

pátek – neděle 14. – 16. září 2018

TRÍDENNÍ VÝLET DO JESENÍKŮ

Vede P. Škrdla. Vlakem z Č. Skalice přes Pardubice a Zábřeh do Jeseníku. 1. den trasa 10 km: prohlídka města Lázně Jeseník, rodný dům V. Priessnitz, prohlídka lázní, stezka V. Priessnitz, jeskyně Na Pomezí, žst. Lipová lázně – Jeskyně. Návrat vlakem do Jeseníku. Návrat pěšky přes Lázně Jeseník + 6 km. 2. den trasa 14 km: autobusem do Červenohorského sedla (1011 m) Výrovka (1167 m), Malý Jezerník (1208 m), Švýčárna, Praděd (1491 m), Ovčárna. Autobusem do Karlovy Studánky, prohlídka lázní, návrat autobusem do Jeseníku na ubytování. Možnost prodloužení o cca 6 km cestou přes vodopády Bílé Opavy do Karlovy Studánky. Trasa 8 km: autobusem do Karlovy Studánky, dále na Ovčárnu. Pěšky na Praděd a zpět. 3. den trasa 14 km: vlakem do Ramzové, Petříkov, Císařská chata, chata Paprsek, Větrov, Starý kopec (830 m), pěchotní srub Stm-S32, Staré Město pod Sněžníkem. Trasa 11 km: lanovkou na Šerák, Obří skály, Ramzová. Návrat vlakem do České Skalice.

pátek 28. září 2018

POSEZENÍ TURISTŮ A PŘÁTEL TURISTIKY NA DOBROŠOVĚ

Doporučujeme 15. ročník akce KČT Náchod. Info: R. Kracíková, tel. [724 086 405](tel:724086405),
www.volny.cz/kctnachod

SVATEBNÍ SALON

Žernov 46 u České Skalice

**Je třeba objednat se předem
na tel. 604 796 217**

www.svatebni-salon-zernov.cz



1. A třída kopané mužů

neděle 2. září 2018 | 17 hodin

FC Olympia HK/FK Kratonohy B – SK Česká Skalice (hřiště Kukleny)

neděle 9. září 2018 | 17 hodin

SK Česká Skalice – MFK Trutnov B

neděle 16. září 2018 | 17 hodin

Police nad Metují – Česká Skalice

neděle 23. září 2018 | 16.30 hodin

SK Česká Skalice – MFK Nové Město

sobota 29. září 2018 | 16.30 hodin

Bystřian Kunčice – SK Česká Skalice

SPORTOVNÍ KLUB STEPÍK HODINY V ČESKÉ SKALICI SPORTOVNÍ HODINY, CVIČENÍ

DĚTI NA STARTU: celostátní projekt pro děti ve věku 4 až 6 let, základní pohybové návyky, atletika, gymnastika, motorické cvičení, míčové hry, 800 Kč, 1x týdně.

TANEČNÍ A POHYBOVÁ PRŮPRAVA, věk 6 až 8 let, výuka chůze, poskoků, běhů, správné držení těla, jednoduché tanečky, hry, cvičení s hudbou, 1x týdně, 1000 Kč.

REKREAČNÍ AEROBIK aerobní cvičení, 8 až 15 let, základní kroky, vnímání hudby, jednoduché choreografie, správné držení těla, 1000 Kč, 1x týdně.

SOUTĚŽNÍ TÝM, dívky 8 až 15 let, pro pokročilé, soutěžní choreografie, pravidelně soutěže, vystoupení, soustředění, 1800 Kč, 2x týdně

NÁBOR DĚTÍ V ČESKÉ SKALICI

**ve středu 5. září 2018 | 16 – 17 hodin
v tělocvičně ZŠ v České Skalici**

Jednotlivé hodiny budou ve školním roce otevřeny při jejich naplnění.

Telefon: 606 181 148, www.stepik.eu
mail: info@fitnesjana.cz

TJ SOKOL: Sokolská všestrannost

Rozvrh hodin 2018/2019

den	čas	oddíl	cvičitel	místo
pondělí	15:00 – 16:00	mladší žactvo	Libuše Šebestová	malý sál
pondělí	16:00 – 17:30	žactvo	Vladimír Fischer	malý sál
pondělí	19:00 – 20:30	volejbal	Josef Jiránek	malý sál
úterý	15:00 – 16:30	starší ženy	Jana Bečičková	malý sál/dojo
úterý	19:00 – 20:00	ženy	Libuše Šebestová	dojo
čtvrtek	19:00 – 20:00	ženy	Jana Koniarová	dojo



PLACENÁ INZERCE



strojírenská společnost z České Skalice

Nabídka volných pracovních míst

obráběč kovů, obsluha a programování CNC frézek a soustruhů

svářeč CO₂, obsluha svářecích robotů

operátor robotických a stehovacích pracovišť

konstruktér

produktový manažer

Spojte svoji kariéru s Farmetem

- ✓ práce v perspektivní stabilní společnosti
- ✓ nadstandardní zaměstnanecké bonusy
- ✓ mzdový i profesní růst
- ✓ moderní pracovní prostředí
- ✓ pět týdnů dovolené

k.kudrnovska@farmet.cz | 491 450 128 | **www.farmet.cz**

V rámci výběrového řízení bude naše společnost zpracovávat Vaše osobní údaje za účelem výběru vhodného zaměstnance a sjednání pracovní smlouvy.
Vaše osobní údaje budou zpracovávány pouze po dobu výběrového řízení v rozsahu nezbytném pro jednání a vyhodnocení.

Inzerce v Českoskalickém zpravodaji

10 Kč / cm² + DPH

☎ 491 490 035

Další informace na mailu kultura-sport@ceskaskalice.cz

Přehled účasti zastupitelů na jednání zastupitelstva města ve volebním období 2014-2018

V tomto období se konalo celkem 26 jednání Zastupitelstva města Česká Skalice.

Ing. arch. Jaroslav Andres,	přítomen 22x, omluven 4x
Bc. Jana Bašová	přítomna 22x, omluvena 4x
David Bořek	přítomen 24x, omluven 2x
MVDr. Jan Čermák	přítomen 21x, omluven 5x
Mgr. Kateřina Davies Haladová	přítomna 24x, omluvena 2x
Ing. Radim Doleček	přítomen 24x, omluven 2x
Mgr. Hanek Josef	přítomen 24x, omluven 2x
Ing. Josef Hladík	přítomen 23x, omluven 3x
Mgr. Milan Horký	přítomen 20x, omluven 6x
Ing. Jiří Hrabík	přítomen 24x, omluven 2x
Tomáš Hubka	přítomen 26x
Mgr. Věra Junková	přítomna 24x, omluvena 2x
Ing. Pavel Kozák	přítomen 22x, omluven, 2x neomluven 2x
Kateřina Kozáková	přítomna 18x omluvena 7x, neomluvena 1x
Mgr. Jaroslav Ošťádal	přítomen 18x, omluven 3x, neomluven 5x
Mgr. Jiřina Polončková	přítomna 24x, omluvena 2x
Petr Smutný	přítomen 23x, omluven 3x
Bc. Martin Staněk, DiS.	přítomen 26x
Petr Škrdla	přítomen 23x, omluven 3x
Karel Špelda	přítomen 19x, omluven 7x
Ing. Aleš Vodička	přítomen 22x, omluven 3x, neomluven 1x



zpracoval Tomáš Hubka, místostarosta



Den otevřených dveří v červenokosteleckém Saargummi

Den otevřených dveří sukázkou výroby proběhne ve výrobním závodě Saargummi v Červeném Kostelci. Návštěvníci budou moci zhlédnout nový provoz automatizace v nově vybudované hale.

Saargummi v Červeném Kostelci pořádá den otevřených dveří pro širokou veřejnost a své zaměstnance. Prostory firmy včetně nově postavené haly bude možné zhlédnout 15.9.2018 od 9 do 17 hodin. Návštěvníci uvidí výrobu profilů, moderní dvoukomponentní lisy, mísírnou gumárenských směsí a automatizovanou výrobu spojování.

Po prohlídce firmy se návštěvníci přesunou k prostorám nově vybudované haly, kde na ně bude čekat doprovodný program. Celým dnem bude provázet moderátor a zpěvák Roman Vojtek. Návštěvníci se mohou těšit na kapelu Rolling Stones revival, workoutové vystoupení a kouzelníka pro děti i dospělé.

Pro malé návštěvníky bude připraven kolotoč, skákačí hrad, tvořivé dílny a spousty soutěží, za které je čekají odměny. Během celého dne si děti budou moci udělat fotku s maskoty nebo si odnést namalovaný obrázek přímo na obličej. Pro dospělé jsou připraveny zahradní sáčky, fotbal pool, kuželky a mnoho dalšího. Kdo si bude chtít prohlédnout firmu a okolí z ptáčích perspektiv, může využít vyhlídkový vrtulník, který bude celý den létat nad firmou.

Akce se uskuteční za každého počasí a všichni návštěvníci budou moci využít bohaté nabídky stánků s občerstvením.

Hana Říhová



PLACENÁ INZERCE

Vice než
6500
PRODUKTŮ SKLADEM

STAMONT
STAVEBNINY

NÁCHOD | JAROMĚŘ | ☎ 800 404 010
www.stamont.eu

DROGERIE U ŠKOLY
Husovo náměstí 45, Česká Skalice

AKCE TOP DROGERIE
Drogistické zboží, barvy a laky za super ceny
telefon 737 558 436
prodejní doba od 7.30 do 17 hodin (otevřeno přes poledne)

Restaurace Větrník

Lhota pod Hoříčkami 3

otevřeno:	Středa – čtvrtek	15 – 22 hodin
	Pátek	15 – 24 hodin
	Sobota	11 – 24 hodin
	Neděle	11 – 20 hodin

Rezervace na tel 603 571 335

Nabízíme minutkovou kuchyni,
dle přání hotová jídla,
pivo Primátor a Svijany
Večírky, rauty, rodinné a podnikové oslavy,
společenské akce

Jan DUŠEK **ELEKTRO PRODEJNA**
· mobilní telefony · bílé zboží · elektronika ·
· svítidla · domácí spotřebice ·

SATELITNÍ TECHNIKA - PRODEJ A MONTÁŽ
NESCAFÉ DOLCE GUSTO a PŘÍCHUTĚ
SODASTREAM BOMBIČKY a PŘÍCHUTĚ
VÝMĚNA PROPANBUTANOVÝCH LAHVÍ

Možno nakoupit i po pracovní době, dále v sobotu i v neděli
na zavolání na mobil 608 475 143, 776 721 143 do 15 min.
Splátkový prodej HOME CREDIT Přijímáme PLATEBNÍ KARTY

Husovo náměstí 46, Česká Skalice, tel. 498 100 030
608 475 143, 776 721 143
www.elektra.nachodsko.com

SaarGummi
Automotive

Saar Gummi Czech, evropský leader ve výrobě vytlačovaných pryžových těsnění pro automobily, hledá zaměstnance na pozice:

Operátorka gumárenské výroby, mzda 30 000 Kč až 32 000 Kč.

Uvedena je hrubá mzda včetně benefitů po plném zapracování, pracoviště Červený Kostelec.

www.sgc.cz, personalni@sgc.cz, tel. 491 467 442

Ovocnářství BREJTR přijme brigádníky na sklizeň jablek ve Velkém Třebešově v termínu září a říjen

- Možná zkrácená pracovní doba (5 hodin)
- Dohoda o provedení práce
- Placená přestávka
- Hodinová sazba 80 – 85 Kč
- Naturálie

Pavel Brejtr
Havlíčková 164, Česká Skalice
Mobil 603 487 852

Dne 1. 8. 2018 zahájila činnost nová příspěvková organizace města Česká Skalice pod názvem Školní jídelna Česká Skalice. Pro zajištění provozu hledáme nové kolegy na pracovní pozice

Šéfkuchař/Šéfkuchařka | Kuchař/Kuchařka | Účetní
Pomocná síla | Uklízečka (na částečný úvazek)
Podrobnější informace zájemcům poskytne pan Rostislav Hájek na e-mailu sj.reditel@ceskaskalice.cz nebo na tel. 720 957 404.

PLACENÁ INZERCE



ALKALIS[®] ...bez vrásek na duši

Senior Residence

**SOBOTA
15. 9. 2018
14–17 HODIN**

Srdečně zveme všechny zájemce na

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

ALKALIS Senior Residence

Na Chocholouši 409, 549 31 Hronov

tel.: 730 578 292

e-mail: info@alkalisrezidence.cz

www.alkalisrezidence.cz

Náchodský SWING uvádí

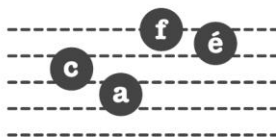
KDYŽ JE NAKUPOVÁNÍ
radost



...A POPIJENÍ KÁVY
zážitek



ŠKVORECKÝ



WWW.DOHAJAN.CZ

WWW.SKVORECKYCAFE.CZ

ULICE **KOMENSKÉHO** 1203 NÁCHOD



Česká Skalice



Takzvaný „Kavalierhaus“ v Ratibořicích. V roce 1792 koupil náhodské panství vévoda Petr Biron a po něm na začátku 19. století ho zdědila Kateřina Vilemína Zaháňská. Ta si Ratibořice velmi oblíbila a zvolila si jej za letní sídlo. V letech 1825–26 nechala barokní zámek upravit. Ten sloužil pouze potřebám panstva. Pro četné hosty z diplomatických, uměleckých i vědeckých kruhů bylo postaveno samostatné stavení, tzv. Kavalierhaus, spolu s rozlehlými stájemi a seníkem. Historická černobilá pohlednice pravděpodobně z období před II. světovou válkou.

Autorem snímku z 30. května 2016 na přední straně obálky je Jan Holý.

Českoskalický zpravodaj 9/2018. Periodický tisk územního samosprávného celku města Česká Skalice. **Vydává:** Město Česká Skalice. **IČ:** 00272591 **Tisk:** Losenický – polygrafický závod s.r.o., Nové Město nad Metují. **Grafické zpracování obálky:** atelier duplex s.r.o., Nové Město nad Metují.

Vychází: měsíčně. **Náklad:** 2000 výtisků. **Registrace:** Ministerstvo kultury ČR, MK ČR E11977.

Odpovědný redaktor: Jan Holý. **Adresa redakce:** T. G. M. 80, 552 03 Česká Skalice.

E-mail: kultura-sport@ceskaskalice.cz **Tel.:** 491 490 035. **Cena:** na odběrních místech **ZDARMA**, předplatné: 16,- Kč/ks (za úhradu poštovného).

Uzávěrka příštího čísla: 15. 9. 2018
Redakce si vyhrazuje právo na úpravu a krácení příspěvků. Podepsané texty nemusí vyjadřovat názor redakce ani vydavatele. Změna programu vyhrazena.

www.CeskaSkalice.cz